



## TO GO SMOOTHIE MAKER SSMA 67 B2

(GB) (CY)

### TO GO SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

(RS)

### BLENDER ZA SMUTI

Uputstvo za upotrebu

(GR) (CY)

### ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ SMOOTHIES TO GO

Οδηγίες χρήσης

(HR)

### PRIJENOSNI SMOOTHIE-BLENDER

Upute za upotrebu

(BG)

### СМУТИ БЛЕНДЕР TO GO

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

### SMOOTHIE-MAKER TO GO

Bedienungsanleitung

IAN 466023\_2404

(HR) (RS)  
(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

---

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

GR CY

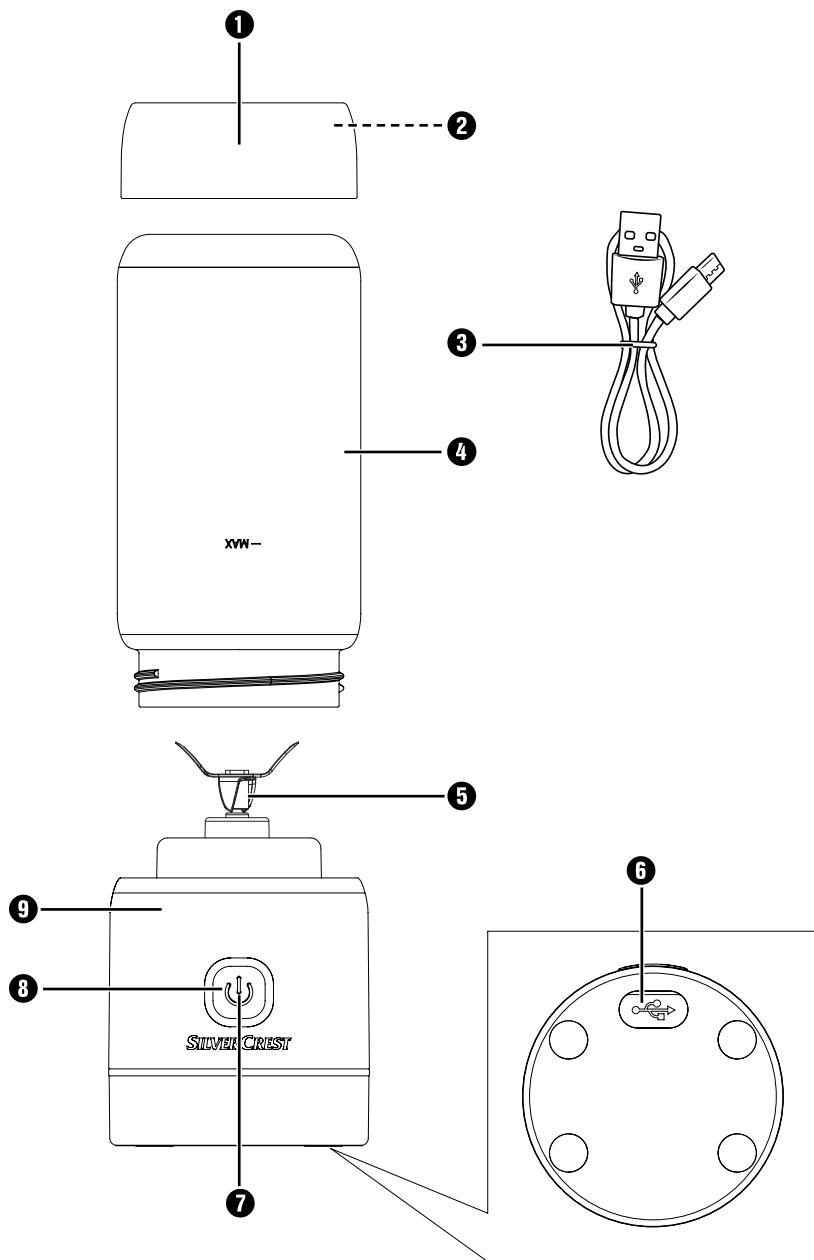
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |                             |          |    |
|--------------|-----------------------------|----------|----|
| GB / CY      | Operating instructions      | Page     | 1  |
| HR           | Upute za upotrebu           | Stranica | 15 |
| RS           | Uputstvo za upotrebu        | Strana   | 29 |
| BG           | Ръководство за експлоатация | Страница | 43 |
| GR / CY      | Οδηγίες χρήσης              | Σελίδα   | 57 |
| DE / AT / CH | Bedienungsanleitung         | Seite    | 71 |



## Contents

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                    | <b>2</b>  |
| <b>Proper use</b>                      | <b>2</b>  |
| <b>Notes on trademarks</b>             | <b>2</b>  |
| <b>Warnings and symbols used</b>       | <b>2</b>  |
| <b>Safety information</b>              | <b>3</b>  |
| <b>Package contents</b>                | <b>6</b>  |
| <b>Appliance description</b>           | <b>6</b>  |
| <b>Before first use</b>                | <b>6</b>  |
| <b>Charging the integrated battery</b> | <b>6</b>  |
| <b>Preparing ingredients</b>           | <b>7</b>  |
| <b>Operation</b>                       | <b>7</b>  |
| <b>Cleaning</b>                        | <b>8</b>  |
| <b>Storage</b>                         | <b>9</b>  |
| <b>Troubleshooting</b>                 | <b>10</b> |
| <b>Ordering replacement parts</b>      | <b>11</b> |
| <b>Disposal</b>                        | <b>11</b> |
| Disposal of the appliance              | 11        |
| Disposal of the packaging              | 11        |
| <b>Appendix</b>                        | <b>12</b> |
| Technical specifications               | 12        |
| Kompernass Handels GmbH warranty       | 12        |
| Service                                | 13        |
| Importer                               | 13        |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

 The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is exclusively for chopping fruits together with liquid to make smoothies. This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial purposes.

Notes on trademarks

 USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.  
All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.    |
|    | <b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided. |
|    | <b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.                    |
|    | <b>Note:</b> A note provides additional information that will assist you in using the appliance.                                                                                      |
|    | Read the instructions.                                                                                                                                                                |
|    | DC current/voltage.                                                                                                                                                                   |
|   | Removable power supply.                                                                                                                                                               |
|  | Protection class III (protection through extra-low voltage).                                                                                                                          |
|  | All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.                                                                                                    |
|  | Suitable for dishwashers.                                                                                                                                                             |
|  | Press the button <b>7</b> twice to start the appliance.                                                                                                                               |

## **Safety information**

### **⚠ DANGER!**

- Connect the USB power adapter only to a properly installed and earthed mains socket. Ensure that the power supply corresponds with the specifications on the type plate of the USB power adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot get caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- Do not use the appliance if the charging cable or accessories are defective, if the appliance is not working properly, or if it has been dropped. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- Never immerse the motor unit in water or other liquids.

### **⚠ WARNING!**

- Always disconnect the appliance from the USB power supply before assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance is not suitable for use by children. The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Store the appliance and accessories somewhere out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

- Use only the original accessory parts for this appliance.  
Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- Warning: The cross blade is very sharp! Clean with care.
- Warning: The blade is very sharp! Therefore, be very careful when removing the blender jug.
- Warning: The cross blade is very sharp! Leave the blender jug on the appliance during charging.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise, there is a risk of serious injury!
- Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the appliance is switched off! The appliance may continue to run for a short time after it has been switched off!

## **WARNING!**

### **SAFETY GUIDELINES FOR RECHARGEABLE BATTERIES**

- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

**⚠ ATTENTION!**

- ▶ When using a USB power adapter, the mains power socket used must always be easily accessible so that the USB power adapter can be quickly removed from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power adapter.
- ▶ Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- ▶ Keep the appliance away from heat sources (radiators, ovens, etc.) and do not expose it to extreme temperature fluctuations.
- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- ▶ Never fill the appliance with hard ingredients such as ice cubes, nuts, stalks, large grains or seeds!
- ▶ Never fill the appliance with hot ingredients!
- ▶ Do not run the appliance while empty.
- ▶ Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

## Package contents

The product includes the following components:

- To go smoothie maker
- Lid
- USB charging cable (USB type A to USB type C)
- Operating instructions

**⚠ WARNING!** Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

**ⓘ Note:** Check the package for completeness and signs of visible damage. If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the customer service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

(For illustrations, see the fold-out page)

- 1 Lid
- 2 Sealing ring
- 3 USB charging cable (USB type-A to USB type-C)
- 4 Blender jug (can also be used as a drinking cup)
- 5 Cross blade
- 6 USB-C socket
- 7 On/Off button
- 8 Indicator light (integrated in the pressure switch)
- 9 Motor unit

## Before first use

- 1) Charge the battery as described in the section **Charging the integrated battery**.
- 2) Clean all components as described in the section **Cleaning and care**. Ensure that all parts are completely dry.

The appliance is now ready for use.

## Charging the integrated battery

**⚠ DANGER!** Risk of fatal electric shock! Charge the appliance indoors in dry locations away from water. Do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

**⚠ CAUTION!** The blade is extremely sharp! Therefore, be careful when charging the battery and make sure that the blender jug **5** is screwed on.

**ⓘ Note:** The integrated battery must be completely charged before using the appliance.

The USB charging cable **3** and the USB-C socket **6** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.

Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  $\overline{\text{---}}$  and a maximum output current of 1 A.

Use only the supplied USB charging cable **3** to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable **3** from the appliance when charging is complete.

The appliance cannot be operated during charging.

Do not charge the appliance immediately after use. Allow the appliance to cool down for about 3–5 minutes before charging it.

- 1) Make sure that the blender jug ④ is firmly attached and the appliance is switched off. The indicator light ⑧ must be off.
- 2) Open the protective cap of the USB-C socket ⑥ and connect the USB-C plug of the USB charging cable ③ to the USB-C socket ⑥ on the appliance.
- 3) Connect the USB-A plug of the USB charging cable ③ to a suitable mains adapter.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.
- 5) The charging status is indicated by the indicator light ⑧ as follows:

| Indicator light ⑧            | Charge level                       |
|------------------------------|------------------------------------|
| Flashes red 10 times         | Low battery. Recharge immediately. |
| Lights up continuously red   | Battery is charging.               |
| Lights up continuously white | Battery fully charged.             |

- 6) Unplug the power adapter from the socket and disconnect the USB charging cable ③ from the appliance when the battery is fully charged.
- 7) Close the USB-C socket ⑥ of the appliance again with the protective cap.

## Preparing ingredients

- Remove peels, such as orange peel or the skin of kiwis, and also large, hard seeds and stones, such as in peaches, from the fruit.
- Cut the food into the smallest possible pieces (approx. 1–2 cm).

⚠ **ATTENTION!** The appliance is not suitable for processing hard ingredients, such as frozen fruit, nut shells or ice cubes.

## Operation

ⓘ **Note:** The unit switches off automatically after 50 seconds. Then let the appliance cool down for approx. 3–5 minutes before starting a new cycle.

A smoothie is a kind of “whole-fruit drink”. Whole fruits (except for the peel and seeds) are blended to make smoothies. This helps create a creamy consistency. Taste combinations are almost unlimited when making smoothies: you can also use yoghurt, milk and milk substitutes or juices for smoothies.

A processing time of 50 seconds per cycle is preset. Once the ingredients are chopped to the desired size, stop the cycle by pressing the On/Off button ⑦.

For the appliance to work optimally, do not add more ingredients than the MAX mark on the blender jug ④. Consider the guide values in the table for the mixing ratio of solid food to liquid.

| Ingredients                                     | Mixing ratio solid : liquid |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| Bananas, milk                                   | 100 g : 150 ml              |
| Blueberries, strawberries, yoghurt <sup>1</sup> | 100 g : 150 ml              |
| Apple, orange juice                             | 50 g : 150 ml               |
| Raspberries, banana, apple juice                | 120 g : 120 ml              |

<sup>1</sup> If you use yoghurt, then add the solid foods first. If possible, do not use stiff yoghurt or stir it until creamy beforehand.

<sup>2</sup> Different solid foods can be mixed to make up the indicated quantity according to the mixing ratio.

ⓘ **Note:** Processing time may vary depending on the quality and ripeness of the fruit or consistency of the ingredients.

⚠ **CAUTION!** The cross blade ⑤ is very sharp! Therefore, be careful when removing and attaching the blender jug ④. Do not remove the motor unit ⑨ until the cross blade ⑤ has come to a complete stop.

- 1) Add the prepared ingredients to the blender jug **4**, first the liquid ingredients and then the fruit.

**i Note:** Never fill the blender jug **4** with ingredients up to more than the MAX mark! The appliance will not be able to process the ingredients.

- 2) Turn the motor unit **9** around so that the cross blade **5** faces downwards. Place the motor unit **9** on the blender jug **4** and screw it in place clockwise.

**i Note:** A safety mechanism ensures that the appliance can only work when the blender jug **4** is correctly screwed on. If the indicator light **8** flashes red 5 times, it means that the blender jug **4** is not screwed on correctly. The blender jug **4** is seated correctly when the indicator light **8** flashes white 5 times.

- 3) Press the On/Off button **7** twice to start the appliance. Hold the appliance firmly in your hand. The appliance starts working, the indicator light **8** lights up white.
- 4) To distribute the ingredients better, you can move the appliance while it chops the food. To do this, hold the appliance in your hand and make sweeping back and forth movements with it (see Fig. 1). Make sure that the blender jug **4** does not come off the motor unit **9**.

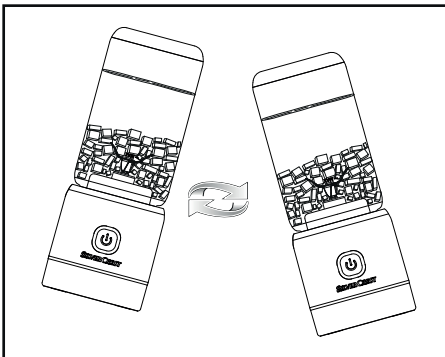


Fig. 1

**i Note:** If the cross blade **5** is blocked, the indicator light **8** lights up alternately 5 times red and 5 times white. Carefully loosen the stuck parts, e.g. using a fork, and restart the appliance. The indicator light **8** lights up white again.

- 5) Carefully loosen stuck parts using a fork, for example, and then start a new cycle. After 50 seconds, one cycle is completed and the appliance switches off automatically. Wait 3–5 minutes before starting the next cycle to allow the motor to cool down.
- 6) If you want to stop the chopping process before the appliance is finished, press the On/Off button **7** once. The appliance stops working immediately.
- 7) Once the chopping process is finished, hold the appliance so that the opening of the blender jug **4** faces upwards and the cross blade **5** on the motor unit **9** faces downwards. Unscrew the motor unit **9** by turning it anticlockwise.
- 8) You can also use the blender jug **4** as a drinking cup. For transport or storage in the refrigerator, use the supplied lid **1**.

**i Note:** Consume the drink as soon as possible after preparation. Do not store the freshly prepared smoothie for longer than 6 hours, as small chopped ingredients can spoil quickly.

- 9) Clean the appliance immediately after use as described in the section **Cleaning**.

## Cleaning

**⚠ DANGER!** Risk of fatal electric shock!

Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Ensure that no moisture can get into the appliance during cleaning.

Never immerse the motor unit **9** in water or other liquids.

After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

- ⚠ **CAUTION!** The cross blade ⑤ is very sharp! Clean with care.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not use abrasive or caustic cleaning agents. They can corrode the surface and irreparably damage the appliance.

- Wipe the motor unit ⑨ off with a damp cloth.
- To remove light soiling, fill the blender jug ④ up to the MAX mark with lukewarm water and a drop of washing-up liquid. Then let the appliance run for about 30 seconds as described above. Let the appliance operate for about 30 seconds as described in the section **Operation**. Then unscrew the motor unit ⑨ and tip the rinsing water out of the blender jug ④.
- Rinse only the cross blade ⑤ carefully, if necessary using a scrub brush, under running water. Make sure that no water flows onto the motor unit ⑨, and do not immerse the appliance in water! Tilt the appliance so that only the cross blade ⑤ is in the water jet (see Fig. 2). Cleaning the appliance immediately after use helps to loosen food remains more easily.

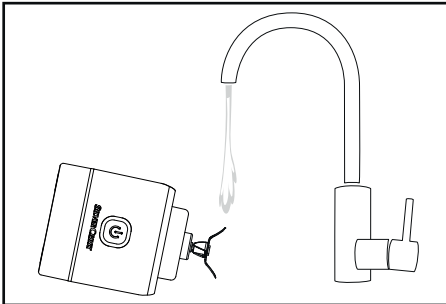


Fig. 2

- Pull the sealing ring ② out of the lid ①. If necessary, use a narrow, blunt object to help you. Clean the sealing ring ② with washing-up water. Replace it when it is completely dry.

- Clean the blender jug ④ and the lid ① in washing-up water. Afterwards, rinse them with fresh water to remove any detergent residues.

**Note:**



- The blender jug ④ and the lid ① can also be cleaned in the dishwasher. Place the parts, if possible, in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck.

## Storage

- ⚠ **ATTENTION!** Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place without direct sunlight.
- Allow the appliance to dry completely before assembling it.
- Always place the blender jug ④ on the motor unit ⑨ so that the cross blade ⑤ is not exposed.
- To ensure a long battery life, recharge the battery at regular intervals during extended periods of non-use.

Troubleshooting

| Fault                                  | Cause                                                                                                                                           | Solution                                                                                                                           |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working.          | The indicator light ❸ flashes red 10 times. The battery is empty.                                                                               | Charge the battery.                                                                                                                |
|                                        | The indicator light ❸ flashes red 5 times. The blender jug ❹ is not screwed on correctly.                                                       | Screw the blender jug ❹ on properly.                                                                                               |
|                                        | The appliance has overheated.                                                                                                                   | Allow the motor to cool for 30 minutes.                                                                                            |
|                                        | The appliance is defective.                                                                                                                     | Contact the Customer Service department.                                                                                           |
| The cross blade ❺ jams during start-up | Pieces too large or not enough liquid.                                                                                                          | Cut the fruit into smaller pieces. Top up with liquid up to the MAX mark.                                                          |
| The chopping process is halted         | The indicator light ❸ flashes white 5 times and red 5 times: appliance is overfilled or ingredients are too hard. The cross blade ❺ is blocked. | Only add soft ingredients in small pieces. Switch off the appliance and remove any excess ingredients. Do not exceed the MAX mark. |
| Liquid leaks out of the lid ❶          | The sealing ring ❷ is not inserted correctly.                                                                                                   | Insert the sealing ring ❷ correctly.                                                                                               |

If you are unable to resolve the problem by following the above-mentioned suggestions, please contact the customer service department (see **Service** section).

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

### **Note:**

If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or email.

Always quote the article number (IAN) 466023\_2404 in your order.

Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## Disposal

### Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Appendix

### Technical specifications

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Input voltage               | 5 V ===                       |
| Input current               | max. 1 A                      |
| Rated power                 | 67 W                          |
| Integrated battery (Li-ion) | 2000 mAh / 3.7 V === / 7.4 Wh |
| Protection class            | III /                         |
| <b>Blender jug ④</b>        |                               |
| Capacity                    | 435 ml                        |
| Useful volume               | 300 ml up to the MAX mark     |



All parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 466023\_2404 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466023\_2404.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **CY** Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 466023\_2404

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Sadržaj

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                            | <b>16</b> |
| <b>Namjenska uporaba</b>               | <b>16</b> |
| <b>Napomene u vezi robne marke</b>     | <b>16</b> |
| <b>Korištena upozorenja i simboli</b>  | <b>16</b> |
| <b>Sigurnosne napomene</b>             | <b>17</b> |
| <b>Opseg isporuke</b>                  | <b>20</b> |
| <b>Opis uređaja</b>                    | <b>20</b> |
| <b>Prije prve uporabe</b>              | <b>20</b> |
| <b>Punjenje integrirane baterije</b>   | <b>20</b> |
| <b>Priprema sastojaka</b>              | <b>21</b> |
| <b>Rukovanje</b>                       | <b>21</b> |
| <b>Čišćenje</b>                        | <b>22</b> |
| <b>Čuvanje</b>                         | <b>23</b> |
| <b>Otklanjanje grešaka</b>             | <b>24</b> |
| <b>Naručivanje rezervnih dijelova</b>  | <b>25</b> |
| <b>Zbrinjavanje</b>                    | <b>25</b> |
| Zbrinjavanje uređaja                   | 25        |
| Zbrinjavanje ambalaže                  | 25        |
| <b>Prilog</b>                          | <b>25</b> |
| Tehnički podaci                        | 25        |
| Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH | 26        |
| Servis                                 | 27        |
| Uvoznik                                | 27        |

## Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje.

Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisan način i u navedenim područjima uporabe.

U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

## Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za usitnjavanje voća zajedno s tekućinom za pripremu smoothija. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne svrhe.

## Napomene u vezi robne marke

 USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc. Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

## Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPASNOST!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>UPOZORENJE!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama. |
|    | <b>OPREZ!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.  |
|    | <b>POZOR!</b> Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.                            |
|    | <b>Napomena:</b> napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.                                                                                         |
|    | Pročitajte upute.                                                                                                                                                                   |
|    | Istosmjerna struja / napon.                                                                                                                                                         |
|    | Odvojivi uređaj za napajanje.                                                                                                                                                       |
|  | Razred zaštite III (zaštita niskim naponom)                                                                                                                                         |
|  | Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.                                                                                            |
|  | Može se prati u perilici posuđa.                                                                                                                                                    |
|  | Pritisni prekidač za uklj. / isklj. <b>7</b> pritisnite 2 puta za pokretanje uređaja.                                                                                               |

## **Sigurnosne napomene**

### **⚠ OPASNOST!**

- USB mrežni adapter priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati podacima na tipskoj pločici USB mrežnog adaptera.
- Pazite da se kabel za punjenje ne smoči ili ovlaži. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- Uređaj i kabel za punjenje držite dalje od vrućih površina.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe i prije čišćenja.
- Ne obavljajte popravke na uređaju. Sve popravke mora obaviti služba za korisnike ili kvalificirano stručno osoblje.
- Ne koristite uređaj ako su kabel za punjenje ili pribor neispravni, ako uređaj ne radi ispravno ili nakon što je pao. Kvalificirano stručno osoblje mora provjeriti i eventualno popraviti uređaj.
- Blok motora nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

### **⚠ UPOZORENJE!**

- Uvijek isključite uređaj iz USB napajanja prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Uređaj i pribor čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i / ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.

- ▶ S ovim uređajem koristite isključivo originalni pribor. Pribor drugih proizvođača eventualno nije prikladan i može dovesti do nastanka opasnosti!
- ▶ Oprez: križna oštrica je vrlo oštra! Stoga pažljivo postupajte prilikom čišćenja.
- ▶ Oprez: križna oštrica je vrlo oštra! Stoga pažljivo postupajte prilikom skidanja čaše za miksanje.
- ▶ Oprez: križna oštrica je vrlo oštra! Čašu za miksanje ostavite priključenu tijekom punjenja.
- ▶ Ne upotrebljavajte uređaj u druge svrhe od onih opisanih u ovim uputama za rukovanje. U protivnom postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Pribor mijenjajte samo kada pogon uređaja miruje i kada je uređaj isključen! Uređaj može nastaviti raditi kratko vrijeme nakon isključivanja!



## **UPOZORENJE!**

### **SIGURNOSNE NAPOMENE ZA PUNJIVE BATERIJE**

- ▶ Ovaj uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.
- ▶ Uređaj ima integriranu litij-ionsku bateriju. Pogrešno rukovanje može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- ▶ Uređaj se ne smije bacati u otvorenu vatru.
- ▶ Ne otvarajte bateriju i nemojte je kratko spajati. To može uzrokovati pregrijavanje i puknuće baterije. Postoji opasnost od požara!
- ▶ Uređaj tijekom punjenja nikada ne ostavljajte bez nadzora.

**❗ POZOR!**

- U slučaju korištenja USB mrežnog adaptera, korištena utičnica mora biti uvijek lako dostupna kako bi se u slučaju opasnosti USB mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice. Također se pridržavajte uputa za uporabu USB mrežnog adaptera.
- Za punjenje uređaja koristite samo isporučeni kabel za punjenje.
- Uređaj držite podalje od izvora topline (radijatora, peći, i sl.) i ne izlažite ga jakim oscilacijama temperature.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili otapala za čišćenje uređaja. Ta sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.
- Uređaj nikada nemojte puniti tvrdim sastojcima kao što su kockice leda, orasi, peteljke, krupna zrna ili sjemenke!
- Uređaj nikada ne puniti vrućim sastojcima!
- Nikad ne koristite uređaj bez hrane ili tekućine.
- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50–80 %.

## Opseg isporuke

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- Prijenosni smoothie-blender
- Poklopac
- USB kabel za punjenje (USB tip A na USB tip C)
- Upute za uporabu

**⚠ UPOZORENJE!** Djeca ne smiju koristiti ambalažu za igranje. Postoji opasnost od gušenja.

**i Napomena:** provjerite cjelovitost isporuke i vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

## Opis uređaja

(za slike vidi preklopnu stranicu)

- 1 Poklopac
- 2 Brtveni prsten
- 3 USB kabel za punjenje (USB tip A na USB tip C)
- 4 Čaša za miksiranje (može se koristiti i za piće)
- 5 Križna oštrica
- 6 USB C priključak
- 7 Pritisni prekidač za uklj. / isklj.
- 8 Svjetlosni indikator (integriran u pritisni prekidač)
- 9 Blok motora

## Prije prve uporabe

- 1) Napunite bateriju kako je opisano u poglavlju **Punjenje integrirane baterije**.
- 2) Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju **Čišćenje**. Uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi.

Uređaj je sada spreman za rad.

## Punjenje integrirane baterije

**⚠ OPASNOST!** Opasnost po život od strujnog udara! Uređaj puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama, i nikako u neposrednoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika punog vode.

**⚠ OPREZ!** Križna oštrica **5** je vrlo oštra! Stoga budite oprezni prilikom punjenja baterije i provjerite je li čaša za miksiranje **4** pričvršćena.

**i Napomena:** prije korištenja uređaja potrebno je potpuno napuniti integriranu bateriju.

USB kabel za punjenje **3** i USB C priključak **6** služe samo za punjenje integrirane baterije. Nisu prikladni za prijenos podataka.

Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter razreda zaštite II koji je odobren za korištenje s kućanskim aparatima i ima izlazni napon od 5 V  $\equiv$  i izlaznu struju od maksimalno 1 A.

Za punjenje integrirane baterije koristite samo isporučeni USB kabel za punjenje **3**. Odvojite USB kabel za punjenje **3** iz uređaja nakon završetka procesa punjenja.

Uređaj se ne može koristiti tijekom procesa punjenja.

Ne puniti uređaj odmah nakon upotrebe. Pustite uređaj da se ohladi otprilike 3–5 minuta prije punjenja.

- 1) Provjerite da je čaša za miksiranje **4** čvrsto pričvršćena i da je uređaj isključen. Svjetlosni indikator **8** ne svijetli
- 2) Otvorite zaštitni poklopac USB C priključka **6** i spojite USB C utikač USB kabela za punjenje **3** s USB C priključkom **6** na uređaj.
- 3) Spojite USB A utikač USB kabela za punjenje **3** na odgovarajući mrežni adapter.
- 4) Mrežni adapter priključite na mrežnu utičnicu.

- 5) Status punjenja prikazuje se svjetlosnim indikatorom ⑧ kako slijedi:

| Svjetlosni indikator ⑧  | Status punjenja                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 10 puta treperi crveno. | Slaba baterija. Odmah napunite. |
| Trajno svijetli crveno. | Baterija se puni.               |
| Trajno svijetli bijelo. | Baterija je potpuno napunjena.  |

- 6) Izvucite mrežni adapter iz utičnice i USB kabel za punjenje ③ iz uređaja kada je baterija potpuno napunjena.
- 7) Ponovno zatvorite USB C priključak ⑥ uređaja zaštitnim poklopcem.

## Priprema sastojaka

- S voća uklonite koru, poput kore naranče ili kore kivija, kao i veće, tvrde koštice, poput breskvi.
- Hranu narežite na što manje komade (otprilike 1–2 cm).

- ❗ **POZOR!** Uređaj nije prikladan za obradu tvrdih sastojaka, npr. smrznutog voća, ljuski oraha ili kockica leda.

## Rukovanje

- ❗ **Napomena:** Uređaj se automatski isključuje nakon 50 sekundi. Zatim ostavite uređaj da se ohladi otprilike 3–5 minuta prije pokretanja novog ciklusa.

Smoothie je takozvani „napitak od cijelog voća“. Za smoothie se prerađuju cijeli plodovi, osim kore i sjemenki. Na taj način nastaje kremasta konzistencija. Kod pripreme gotovo da nema ograničenja vlastitom ukusu: za smoothie možete koristiti i jogurt, mlijeko i zamjene za mlijeko ili sokove.

Unaprijed je postavljeno vrijeme obrade od 50 sekundi po ciklusu. Ako su sastojci već usitnjeni po želji, zaustavite ciklus pritiskom na pritisku pritiskni prekidač za uklj. / isklj. ⑦.

Kako bi uređaj radio optimalno, sastojke nemojte puniti iznad oznake MAX na čaši za miksanje ④. Pogledajte okvirne vrijednosti u tablici za omjer miješanja krute hrane i tekućine.

| Sastojci                                   | Omjer miješanja kruto : tekuće |
|--------------------------------------------|--------------------------------|
| Banana, mlijeko                            | 100 g : 150 ml                 |
| Borovnice, jagode, jogurt <sup>1,2</sup>   | 100 g : 150 ml                 |
| Jabuka, sok od naranče                     | 50 g : 150 ml                  |
| Maline, banane, sok od jabuke <sup>2</sup> | 120 g : 120 ml                 |

<sup>1</sup> Ako koristite jogurt, prvo napunite krute sastojke. Ako je moguće, nemojte koristiti stvrdnuti jogurt ili ga po potrebi prethodno promiješajte dok ne postane kremast.

<sup>2</sup> Različite krute namirnice rezultiraju navedenom količinom u omjeru miješanja.

- ❗ **Napomena:** vrijeme obrade može varirati ovisno o kvaliteti i stupnju zrelosti voća ili konzistenciji sastojaka.

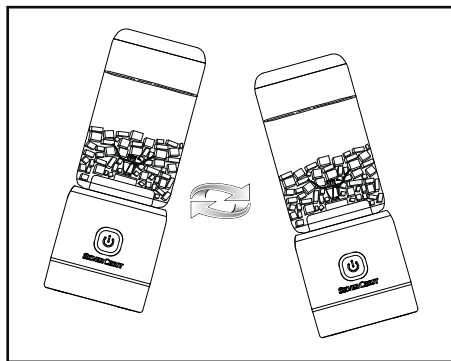
⚠ **OPREZ!** Križna oštrica ⑤ je vrlo oštra! Stoga pažljivo postupajte prilikom stavljanje čaše za miksanje ④. Blok motora ⑨ skinite tek kada se križna oštrica ⑤ zaustavi.

- 1) Napunite pripremljene sastojke u čašu za miksanje ④, najprije tekuće sastojke, a zatim voće.

❗ **Napomena:** nikada ne punitte sastojke preko oznake MAX na čaši za miksanje ④! Uređaj sastojke u tom slučaju više ne može ispravno pomiješati.

- 2) Okrenite blok motora ⑨ tako da je križna oštrica ⑤ prema dolje. Postavite blok motora ⑨ na čašu za miksanje ④ i učvrstite okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

- ❗ **Napomena:** sigurnosni mehanizam osigurava da uređaj može raditi samo ako je čaša za miksanje ④ pravilno pričvršćena. Ako svjetlosni indikator ⑧ 5 puta treperi crveno, to znači da čaša za miksanje ④ nije ispravno pričvršćena. Čaša za miksanje ④ je ispravno pričvršćena kada svjetlosni indikator ⑧ 5 puta treperi bijelo.
- 3) Pritisni prekidač za uklj. / isklj. ⑦ pritisnite 2 puta za pokretanje uređaja. Čvrsto držite uređaj u ruci. Uređaj počinje raditi, svjetlosni indikator ⑧ svijetli bijelo.
- 4) Kako bi se sastojci bolje rasporedili, možete pomicati uređaj dok usitnjava namirnice. Da biste to učinili, držite uređaj u ruci i njime izvodite pokrete naprijed-nazad (vidi sliku 1). Pazite da se čaša za miksanje ④ ne odvoji od bloka motora ⑨.



Slika 1

- ❗ **Napomena:** kada je križna oštrica ⑤ blokirana, svjetlosni indikator ⑧ naizmjenično svijetli 5 puta crveno i 5 puta bijelo. Pažljivo olabavite zaglavljene dijelove pomoću npr. vilice i zatim započnite novi ciklus. Svjetlosni indikator ⑧ ponovo svijetli bijelo.
- 5) Nakon 50 sekundi, ciklus je završen i uređaj se automatski isključuje. Pričekajte 3–5 minuta prije pokretanja sljedećeg ciklusa kako bi se motor ohladio.

- 6) Ako proces usitnjavanja želite zaustaviti prijevremeno, jednom pritisnite pritisni prekidač za uklj. / isklj. ⑦. Uređaj odmah prestaje raditi.
- 7) Kada je proces usitnjavanja završen, držite uređaj tako da je otvor čaše za miksanje ④ okrenut prema gore, a križna oštrica ⑤ na bloku motora ⑨ okrenuta prema dolje. Odvijte blok motora ⑨ okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- 8) Čašu za miksanje ④ također možete koristiti za piće. Za transport ili za skladištenje u hladnjaku koristite isporučeni poklopac ①.
- ❗ **Napomena:** napitak konzumirajte odmah nakon pripreme. Svježe pripremljeni smoothie nemojte čuvati dulje od 6 sati jer se usitnjeni sastojci mogu brzo pokvariti.
- 9) Očistite uređaj odmah nakon uporabe na način opisan u poglavlju „Čišćenje“.

## Čišćenje

⚠ **OPASNOST!** Opasnost po život od strujnog udara!

Ne čistite uređaj dok se puni. Prije čišćenja isključite uređaj. Pobrinite se da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja vlage u uređaj.

Blok s motorom ⑨ nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.

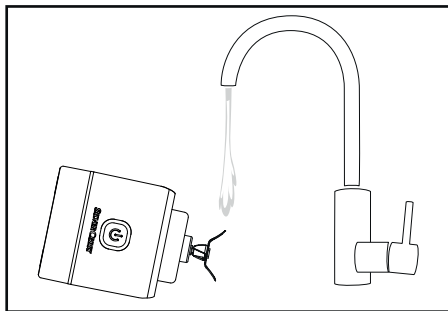
Prije ponovne uporabe nakon čišćenja, uređaj mora biti potpuno suh!

⚠ **OPREZ!** Križna oštrica ⑤ je vrlo oštra! Stoga pažljivo postupajte prilikom čišćenja.

❗ **POZOR!** Ne koristite abrazivna ili jetka sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu i uređaj nepopravljivo oštetiti.

- Blok motora ⑨ prebrišite vlažnom krpom.
- Za uklanjanje manjih onečišćenja, čašu za miksanje ④ do oznake MAX napunite mlakom vodom i dodajte kap deterdženta za pranje posuđa. Pustite uređaj da radi oko 30 sekundi kao što je opisano u poglavlju **Rukovanje**. Zatim odvrnite blok motora ⑨ i izlijte vodu iz čaše za miksanje ④.

- Ako je potrebno, samo križnu oštricu ❸ pažljivo očistite četkom za pranje posuđa pod tekućom vodom. Pazite da voda ne teče po bloku motora ❹ i ne uranjajte uređaj u vodu! Nagnite uređaj tako da samo križna oštrica ❸ strši u mlaz vode (vidi sliku 2). Ako očistite odmah nakon uporabe, lakše ćete ukloniti nečistoću.



Slika 2

- Uklonite brtveni prsten ❷ iz poklopca ❶. Po potrebi za pomoć koristite tupi uski predmet. Brtveni prsten ❷ očistite u otopini deterdženta za pranje posuđa. Ponovo ga umetnite kada se potpuno osuši.
- Čašu za miješanje ❹ i poklopac ❶ operite u otopini deterdženta za pranje posuđa. Nakon toga isperite čistom vodom kako biste uklonili ostatke deterdženta za pranje posuđa.

### ❶ Napomena:



čašu za miješanje ❹ i poklopac ❶ mogu se prati i u perilici posuđa. Po mogućnosti dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglave.

## Čuvanje

- ❶ **POZOR!** Nikada ne skladištite uređaj u ispraznjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispraznjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50–80 %.
- Očišćeni uređaj čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine, daleko od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ostavite uređaj da se potpuno osuši prije sastavljanja.
- Stavite čašu za miješanje ❹ na blok motora ❹, tako da križna oštrica ❸ nije izložena.
- Ako se baterija ne koristi dulje vrijeme, redovito je punite kako biste osigurali dugo trajanje baterije.

## Otklanjanje grešaka

| Greška                                                     | Uzrok                                                                                                                                                              | Rješenje                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi.                                            | Svjetlosni indikator <b>8</b> treperi crveno 10 puta. Baterija je prazna.                                                                                          | Napunite bateriju.                                                                                                          |
|                                                            | Svjetlosni indikator <b>8</b> treperi crveno 5 puta. Čaša za miksanje <b>4</b> nije ispravno pričvršćena.                                                          | Ispravno pričvrstite čašu za miksanje <b>4</b> .                                                                            |
|                                                            | Uređaj se pregrijavao.                                                                                                                                             | Ostavite motor 30 minuta da se ohladi.                                                                                      |
|                                                            | Uređaj je neispravan.                                                                                                                                              | Obratite se servisu.                                                                                                        |
| Križna oštrica <b>5</b> se zaglavљуje prilikom pokretanja. | Preveliki komadi ili premalo tekućine.                                                                                                                             | Narežite voće na manje komade. Nadopunite tekućinom do oznake MAX.                                                          |
| Proces usitnjavanja se prekida.                            | Svjetlosni indikator <b>8</b> treperi 5 puta bijelo i 5 puta crveno: umetnuto je previše sastojaka ili su sastojci pretvrdi. Križna oštrica <b>5</b> je blokirana. | Napunite samo meke sastojke u malim komadima. Isključite uređaj i uklonite višak sastojaka. Nemojte prekoračiti oznaku MAX. |
| Tekućina curi iz poklopca <b>1</b> .                       | Brtveni prsten <b>2</b> nije ispravno umetnut.                                                                                                                     | Pravilno umetnite brtveni prsten <b>2</b> .                                                                                 |

Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo da se obratite servisu (vidi poglavlje **Servis**).

## Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na internetu na [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu internetsku stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

### ❗ Napomena:

ako imate problema s internetskom narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.

Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 466023\_2404.

Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

**To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

## Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno.

Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

## Prilog

### Tehnički podaci

| Uređaj                              |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| Ulazni napon                        | 5 V ===                       |
| Ulazna struja                       | maks. 1 A                     |
| Nazivna snaga                       | 67 W                          |
| Integrirana baterija (litij-ionska) | 2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh |
| Razred zaštite                      | III /                         |
| Čaša za miksanje ④                  |                               |
| Zapremina                           | 435 ml                        |
| Korisna zapremina                   | 300 ml do oznake MAX          |



Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.

## Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 466023\_2404 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 466023\_2404.

## Servis

**HR** Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 466023\_2404

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

## Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Sadržaj

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                    | <b>30</b> |
| <b>Namenska upotreba</b>                       | <b>30</b> |
| <b>Napomene o zaštitnim znakovima</b>          | <b>30</b> |
| <b>Korišćene napomene upozorenja i simboli</b> | <b>30</b> |
| <b>Bezbednosne napomene</b>                    | <b>31</b> |
| <b>Obim isporuke</b>                           | <b>34</b> |
| <b>Opis aparata</b>                            | <b>34</b> |
| <b>Pre prve upotrebe</b>                       | <b>34</b> |
| <b>Punjenje ugrađenog akumulatora</b>          | <b>34</b> |
| <b>Priprema sastojaka</b>                      | <b>35</b> |
| <b>Rukovanje</b>                               | <b>35</b> |
| <b>Čišćenje</b>                                | <b>36</b> |
| <b>Čuvanje</b>                                 | <b>37</b> |
| <b>Otklanjanje grešaka</b>                     | <b>38</b> |
| <b>Poručivanje rezervnih delova</b>            | <b>39</b> |
| <b>Odlaganje</b>                               | <b>39</b> |
| Odlaganje aparata                              | 39        |
| Odlaganje ambalaže                             | 39        |
| <b>Dodatak</b>                                 | <b>39</b> |
| Tehnički podaci                                | 39        |
| Servis                                         | 40        |
| Garancija i garantni list                      | 40        |

## Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

## Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za usitnjavanje voća zajedno sa tečnošću, za pravljenje smutija. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnom domaćinstvu. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

## Napomene o zaštitnim znakovima



USB® je registrovani zaštitni znak kompanije USB Implementers Forum, Inc. Svi drugi nazivi i proizvodi mogu da budu zaštitni znakovi ili registrovani zaštitni znakovi svojih odgovarajućih vlasnika.

## Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

|  |                                                                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>OPASNOST!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne. |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>UPOZORENJE!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne. |
|  | <b>OPREZ!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.      |
|  | <b>PAŽNJA!</b> Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.                      |
|  | <b>Napomena:</b> Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.                                                                                                      |
|  | Pročitajte uputstvo.                                                                                                                                                                            |
|  | Jednosmerna struja/jednosmerni napon.                                                                                                                                                           |
|  | Demontažna jedinica za napajanje.                                                                                                                                                               |
|  | Klasa zaštite III (aparat je zaštićen bezbednosno malim naponom)                                                                                                                                |
|  | Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.                                                                                                           |
|  | Pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa.                                                                                                                                                    |
|  | Pritisnite pritisni prekidač za uključivanje/isključivanje <b>7</b> 2 puta da pokrenete aparat.                                                                                                 |

## **Bezbednosne napomene**

### **⚠ OPASNOST!**

- ▶ Priključite USB mrežni adapter samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici USB mrežnog adaptera.
- ▶ Vodite računa da se električni kabl ne pokvasi ili ne navlaži. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili oštetiti.
- ▶ Držite aparat i električni kabl podalje od vrućih površina.
- ▶ Isključite aparat nakon svakog korišćenja i pre čišćenja.
- ▶ Ne vršite nikakve popravke na aparatu. Sve popravke moraju da se obave preko korisničke službe ili od strane kvalifikovanog stručnog osoblja.
- ▶ Ne koristite aparat kada su kabl za punjenje ili pribor neispravni, kada aparat ne funkcioniše besprekorno ili kada je pao na pod. Aparat treba da proveri kvalifikovano stručno osoblje i da ga popravi, ako je potrebno.
- ▶ Nipošto ne potapajte blok motora u vodu ili druge tečnosti.

### **⚠ UPOZORENJE!**

- ▶ Aparat mora uvek da bude odvojen od USB napajanja strujom pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- ▶ Deca ne smeju da koriste ovaj aparat. Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Čuvajte aparat i pribor tako da budu nedostupni deci.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.

- ▶ Koristite samo originalni pribor za ovaj aparat. Delovi pribora drugih proizvođača možda nisu prikladni za ovaj aparat i mogu da dovedu do opasnosti!
- ▶ Oprez: krstasti nož je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom čišćenja.
- ▶ Oprez: krstasti nož je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom skidanja šolje za mešanje.
- ▶ Oprez: krstasti nož je veoma oštar! Ostavite šolju za mešanje na aparatu tokom postupka punjenja.
- ▶ Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu za upotrebu. U suprotnom, postoji opasnost od povreda!
- ▶ Menjajte pribor samo kada pogon miruje i kada je aparat isključen! Aparat može još kratko vreme da radi nakon isključivanja!

## **⚠ UPOZORENJE! BEZBEDNOSNE NAPOMENE ZA AKUMULATORE**

- ▶ Ovaj aparat sadrži akumulator koji ne može da se zameni.
- ▶ Aparat poseduje ugrađen litijum-jonski akumulator. Pogrešno rukovanje može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili do drugih opasnih situacija!
- ▶ Aparat ne sme da se baci u otvorenu vatru.
- ▶ Ne otvarajte akumulator i ne stvarajte kratak spoj između kontakata akumulatora. Usled toga bi akumulator mogao da se pregreje i da prsne. Postoji opasnost od požara!
- ▶ Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora prilikom punjenja.

**❗ PAŽNJA!**

- Kada koristite USB mrežni adapter, korišćena utičnica mora uvek da bude lako pristupačna, da bi USB mrežni adapter mogao lako da se ukloni iz utičnice, u slučaju opasne situacije. Obratite pažnju i na uputstvo za upotrebu USB mrežnog adaptera.
- Za punjenje aparata koristite samo isporučeni kabl za punjenje.
- Držite aparat podalje od izvora toplote (grejnih tela, peći ili slično) i ne izlažite ga velikim promenama temperature.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarače za čišćenje aparata. Oni bi mogli da oštete površinu.
- Nikada ne stavljajte tvrde sastojke u aparat, kao npr. kocke leda, koštunjavo voće, peteljke, velika zrna ili semenke/koštice!
- Nikada ne sipajte vruće sastojke u aparat!
- Nikada ne koristite aparat bez namirnica za mešanje ili tečnosti.
- Nikada ne skladištite aparat u ispraznjenom stanju. Duže skladištenje u ispraznjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.

## Obim isporuke

Obim isporuke obuhvata sledeće komponente:

- Blender za smuti
- Poklopac
- USB kabl za punjenje (USB tip A na USB tip C)
- Uputstvo za upotrebu

**⚠ UPOZORENJE!** Deca ne smeju da koriste ambalažni materijal kao igračku. Postoji opasnost od gušenja.

**i Napomena:** Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja. Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

## Opis aparata

(Pogledajte slike na preklapnoj strani)

- 1 Poklopac
- 2 Zaptivni prsten
- 3 USB kabl za punjenje (USB tip A na USB tip C)
- 4 Šolja za mešanje (može da se koristi i kao šolja za piće)
- 5 Krstasti nož
- 6 USB-C priključak
- 7 Pritisni prekidač za uključivanje/isključivanje
- 8 Indikatorska lampica (ugrađena u pritisnom prekidaču)
- 9 Blok motora

## Pre prve upotrebe

- 1) Napunite akumulator kao što je opisano u poglavlju **Punjenje ugrađenog akumulatora**.
- 2) Očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju **Čišćenje**. Uverite se da su svi delovi potpuno suvi.

Aparat je sada spreman za rad.

## Punjenje ugrađenog akumulatora

**⚠ OPASNOST!** Opasnost po život od električnog udara! Punite aparat samo u suvim unutrašnjim prostorijama, a ne u direktnoj blizini vode, npr. pored ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom.

**⚠ OPREZ!** Krstasti nož **5** je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom punjenja akumulatora i uverite se da je šolja za mešanje **4** zavrtnuta.

**i Napomena:** Pre korišćenja aparata, ugrađeni akumulator mora da bude potpuno napunjen.

USB kabl za punjenje **3** i USB-C priključak **6** služe za punjenje ugrađenog akumulatora. Oni nisu pogodni za prenos podataka.

Za punjenje aparata koristite samo USB mrežni adapter klase zaštite II, koji je odobren za upotrebu sa aparatima za domaćinstvo, sa izlaznim naponom od 5 V  $\equiv$  i izlaznom strujom od maks. 1 A.

Koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje **3** za punjenje ugrađenog akumulatora. Uklonite USB kabl za punjenje **3** sa aparata nakon završenog postupka punjenja.

Aparat ne može da se koristi tokom postupka punjenja.

Napunite aparat odmah nakon upotrebe. Ostavite aparat da se ohladi oko 3 – 5 minuta pre nego što ga napunite.

- 1) Uverite se da je šolja za mešanje **4** čvrsto montirana i da je aparat isključen. Indikatorska lampica **8** ne svetli
- 2) Otvorite zaštitnu kapu USB-C priključka **6** i povežite USB-C utikač USB kabla za punjenje **3** sa USB-C priključkom **6** aparata.
- 3) Povežite USB-A utikač USB kabla za punjenje **3** sa odgovarajućim mrežnim adapterom.
- 4) Uključite mrežni adapter u mrežnu utičnicu.
- 5) Stanje napunjenosti se prikazuje na LED indikatorskoj lampici **8** na sledeći način:

| Indikatorska lampica ③    | Stanje napunjenosti                         |
|---------------------------|---------------------------------------------|
| Treperi 10 puta crveno.   | Akumulator je skoro prazan. Odmah napuniti. |
| Svetli neprekidno crveno. | Akumulator se puni.                         |
| Svetli neprekidno belo.   | Akumulator je potpuno napunjen.             |

- 6) Izvucite mrežni adapter iz utičnice i izvucite USB kabl za punjenje ⑥ iz aparata kada je akumulator potpuno napunjen.
- 7) Ponovo zatvorite USB-C priključak ⑥ aparata zaštitnom kapom.

## Priprema sastojaka

■ Uklonite koru sa voća, kao npr. koru od narandže ili kivija, tvrde semenke i koštice, kao kod breskvi.

■ Isecite namirnice po mogućstvu na male komade (oko 1–2 cm).

⚠ **PAŽNJA!** Aparat nije pogodan za prerađu tvrdih sastojaka, kao npr. zamrznutog voća, ljuski orašastih plodova ili kocki leda.

## Rukovanje

ⓘ **Napomena:** Aparat se automatski isključuje nakon 50 sekundi. Zatim ostavite aparat da se ohladi oko 3–5 minuta pre nego što počnete novi ciklus.

Smuti je tzv. „napitak od celog voća“. Za smutije se obrađuju cele vočke, osim kore i semenki/koštica. Tako nastaje kremasta smesa. Za pripremu po ličnom ukusu skoro da nema granica: Tako za smutije možete da koristite i jogurt, mleko i zamenske proizvode za mleko ili sokove.

Vreme prerade je prethodno podešeno na 50 sekundi po ciklusu. Ako su sastojci već prevremeno usitnjeni po želji, u tom slučaju prekinite ciklus pritiskanjem pritisknog prekidača za uključivanje/isključivanje ⑦.

Da bi aparat optimalno funkcionisao, ne sipajte sastojke preko oznake MAX na šolji za mešanje ④. Obratite pažnju na referentne vrednosti u tabeli za odnos mešavine čvrstih namirnica i tečnosti.

| Sastojci                                   | Odnos mešavine čvrsto : tečno |
|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Banana, mleko                              | 100 g : 150 ml                |
| Borovnice, jagode, jogurt <sup>1,2</sup>   | 100 g : 150 ml                |
| Jabuka, sok od narandže                    | 50 g : 150 ml                 |
| Maline, banana, sok od jabuke <sup>2</sup> | 120 g : 120 ml                |

<sup>1</sup>Kada koristite jogurt, u tom slučaju najpre sipajte čvrste namirnice. Po mogućnosti ne koristite kiselo mleko ili ga, ako je potrebno, prethodno promešajte da bude kremast.

<sup>2</sup>Različito čvrste namirnice ukupno daju navedenu količinu u odnosu mešavine.

ⓘ **Napomena:** Vreme prerade može da se razlikuje u zavisnosti od kvaliteta i stepena zrelosti voća ili konzistencije sastojaka.

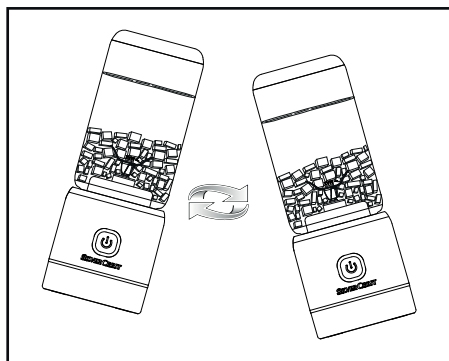
⚠ **OPREZ!** Krstasti nož ⑤ je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom skidanja i stavljanja šolje za mešanje ④. Skinite blok motora ⑨ tek kada se krstasti nož ⑤ zaustavio.

1) Sipajte pripremljene sastojke u šolju za mešanje ④, najpre tečne sastojke a zatim voće.

ⓘ **Napomena:** Nikada ne sipajte sastojke preko oznake MAX na šolji za mešanje ④! U suprotnom, aparat ne može više pravilno da promeša sastojke!

2) Okrenite blok motora ⑨ tako da krstasti nož ⑤ pokazuje nadole. Stavite blok motora ⑨ na šolju za mešanje ④ i pričvrstite ga okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.

- i Napomena:** Sigurnosni mehanizam omogućava da aparat može da funkcioniše samo kada je šolja za mešanje **4** ispravno zavrnutu. Kada indikatorska lampica **8** treperi 5 puta crveno, to znači da šolja za mešanje **4** nije ispravno zavrnutu. Šolja za mešanje **4** naleže ispravno kada indikatorska lampica **8** treperi 5 puta belo.
- 3) Pritisnite pritisni prekidač za uključivanje/isključivanje **7** 2 puta da pokrenete aparat. Pritom držite aparat čvrsto u ruci. Aparat počinje da radi, indikatorska lampica **8** svetli belo.
- 4) Kako bi se sastojci bolje raspodelili, možete da pomerate aparat dok se usitnjavaju namirnice. U tu svrhu držite aparat u ruci i izvodite pokrete zakretanjem tamo-amo (pogledajte sliku 1). Vodite računa da se šolja za mešanje **4** ne odvoji od bloka motora **9**.



Slika 1

- i Napomena:** Kada je krstasti nož **5** blokiran, indikatorska lampica **8** svetli naizmenično 5 puta crveno i 5 puta belo. Pažljivo odvojite zaglavljene delove, npr. pomoću viljuške, a zatim pokrenite novi ciklus. Indikatorska lampica **8** ponovo svetli belo.
- 5) Ciklus se završava nakon 50 sekundi i aparat se automatski isključuje. Sačekajte 3–5 minuta pre nego što počnete sledeći ciklus, da bi motor mogao da se ohladi.

- 6) Kada želite prevremeno da prekinete postupak usitnjavanja, pritisnite jednom pritisni prekidač za uključivanje/isključivanje **7**. Aparat odmah prestaje da radi.
- 7) Kada je postupak usitnjavanja završen, držite aparat tako da otvor na šolji za mešanje **4** pokazuje nagore, a krstasti nož **5** na bloku motora **9** nadole. Održite blok motora **9**, tako što ćete ga okrenuti u suprotnom smeru od kretanja kazaljke na satu.
- 8) Šolju za mešanje **4** možete da koristite i kao šolju za piće. Za transport ili čuvanje u frižideru koristite isporučeni poklopac **1**.
- i Napomena:** Konzumirajte napitak ubrzo nakon pripremanja. Ne čuvajte sveže pripremljen smuti duže od 6 časova, zato što sitno usitnjeni sastojci mogu brzo da se pokvare.
- 9) Očistite aparat neposredno nakon upotrebe kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.

## Čišćenje

**⚠ OPASNOST!** Opasnost po život od električnog udara!

Ne čistite aparat dok se puni. Isključite aparat pre svakog čišćenja. Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja. Nikada ne potapajte blok motora **9** u vodu ili druge tečnosti.

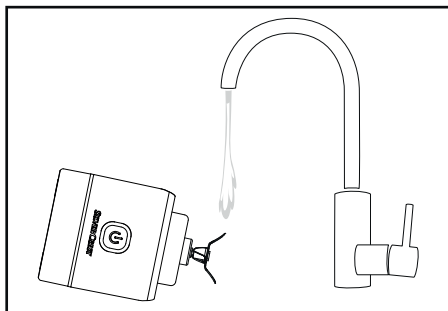
Aparat mora da bude potpuno suv pre nego što ga opet upotrebite nakon čišćenja!

**⚠ OPREZ!** Krstasti nož **5** je veoma oštar! Stoga budite oprezni prilikom čišćenja.

**! PAŽNJA!** Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje. Ona mogu da nagrizu površinu i da nepopravljivo oštete aparat.

■ Obrišite blok motora **9** vlažnom krpom.

- Kada želite da uklonite male nečistoće, napunite šolju za mešanje ④ mlakom vodom i sa jednom kapi sredstva za pranje posuđa do oznake MAX. Ostavite aparat da radi otprilike 30 sekundi kao što je opisano u poglavlju **Rukovanje**. Zatim odvrnite blok motora ⑨ i prolijte vodu za ispiranje iz šolje za mešanje ④.
- Pažljivo isperite samo krstasti nož ⑤ pod tekućom vodom i, ako je potrebno, koristite četku za pranje posuđa. Vodite računa da voda ne teče na blok motora ⑨ i ne potapajte aparat u vodu! Nagnite aparat tako da samo krstasti nož ⑤ uroni u mlaz vode (pogledajte sliku 2). Kada aparat čistite direktno nakon upotrebe, u tom slučaju nečistoće mogu lakše da se uklone.



Slika 2

- Izvucite zaptivni prsten ② iz poklopca ①. Ako je potrebno, povucite ga pomoću tupog, uskog predmeta. Perite zaptivni prsten ② vodom za ispiranje. Ponovo ga umetnite kada se potpuno osušio.
- Perite šolju za mešanje ④ i poklopac ① u vodi za ispiranje. Zatim ih isperite čistom vodom, tako da na njima ne ostanu ostaci deterdženta za pranje posuđa.

## **i Napomena:**



Šolja za mešanje ④ i poklopac ① mogu da se peru i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite sve delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

## Čuvanje

- ① **PAŽNJA!** Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.
- Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine i bez direktnog sunčevog zračenja.
- Ostavite aparat da se potpuno osuši pre nego što ga sastavite.
- Stavite šolju za mešanje ④ na blok motora ⑨, tako da krstasti nož ⑤ bude pokriven.
- Kada ga duže vreme ne koristite, puniti akumulator u redovnim intervalima, da biste omogućili dug vek trajanja akumulatora.

## Otklanjanje grešaka

| Greška                                                    | Uzrok                                                                                                                                                 | Rešenje                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat ne funkcioniše.                                    | Indikatorska lampica <b>8</b> treperi 10 x crveno. Akumulator je prazan.                                                                              | Napunite akumulator.                                                                                                                   |
|                                                           | Indikatorska lampica <b>8</b> treperi 5 x crveno. Šolja za mešanje <b>4</b> nije ispravno zavrnutu.                                                   | Ispravno zavrnite šolju za mešanje <b>4</b> .                                                                                          |
|                                                           | Aparat je pregrejan.                                                                                                                                  | Ostavite motor 30 minuta da se ohladi.                                                                                                 |
|                                                           | Aparat je neispravan.                                                                                                                                 | Obratite se servisu.                                                                                                                   |
| Krstasti nož <b>5</b> se zaglavljuje prilikom pokretanja. | Preveliki komadi ili premalo tečnosti.                                                                                                                | Isecite voće na manje komade. Dodajte tečnost do oznake MAX.                                                                           |
| Postupak usitnjavanja je prekinut.                        | Indikatorska lampica <b>8</b> treperi 5 puta belo i 5 puta crveno: sipano je previše ili previše tvrdih sastojaka. Krstasti nož <b>5</b> je blokiran. | Sipajte samo mekane sastojke u malim komadima.<br>Isključiti aparat i ukloniti prekomerne sastojke. Oznaka MAX ne sme da se prekorači. |
| Iz poklopca <b>1</b> izlazi tečnost.                      | Zapivni prsten <b>2</b> nije ispravno umetnut.                                                                                                        | Ispravno umetnite zapivni prsten <b>2</b> .                                                                                            |

Ako ne možete da rešite problem gore navedenim postupcima, obratite se servisnoj službi (pogledajte poglavlje **Servis**).

## Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom/ tablet računarom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

### ① Napomena:

Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili e-poštom našem servisnom centru.

Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 466023\_2404.

Napominjemo da onlajn-poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

## Odlaganje

### Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na tačkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi

da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

**Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.**

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznajte u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

## Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1 – 7: Plastika, 20 – 22: Hartija i karton, 80 – 98: Kompozitni materijali.

## Dodatak

### Tehnički podaci

|                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Ulazni napon                         | 5 V ===                       |
| Ulazna struja                        | maks. 1 A                     |
| Nazivna snaga                        | 67 W                          |
| Ugrađeni akumulator (litijum-jonski) | 2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh |
| Klasa zaštite                        | III /                         |
| <b>Šolja za mešanje ④</b>            |                               |
| Zapremina                            | 435 ml                        |
| Korisna zapremina                    | 300 ml do oznake MAX          |



Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom ne ugrožavaju njenu bezbednost.

## Servis



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i uneti broj proizvoda (IAN) 466023\_2404 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: [kompernass@lidl.rs](mailto:kompernass@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

## Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

## Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

|                               |                                                                                                                                            |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:              | Blender za smuti                                                                                                                           |
| Model:                        | SSMA 67 B2                                                                                                                                 |
| IAN / Serijski broj:          | 466023_2404                                                                                                                                |
| Proizvođač:                   | KOMPERNASS HANDELS GMBH,<br>BURGSTRASSE 21,<br>44867 BOCHUM,<br>NEMAČKA<br>www.kompernass.com                                              |
| Ovlašćeni serviser:           | ICOM COMMUNICATIONS doo<br>Novosadski put 68,<br>21203 Veternik,<br>tel. 021 3000 151,<br>mob. 060 4800 473,<br>e-mail: kompernass@lidl.rs |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                                  |
| Uvozi i stavlja u promet:     | Lidl Srbija KD,<br>Prva južna radna 3,<br>22330 Nova Pazova,<br>Republika Srbija,<br>tel. 0800-300-180,<br>e-mail: kontakt@lidl.rs         |



## Съдържание

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Въведение</b>                                       | <b>44</b> |
| <b>Употреба по предназначение</b>                      | <b>44</b> |
| <b>Указания относно търговски марки</b>                | <b>44</b> |
| <b>Използвани предупредителни указания и символи</b>   | <b>44</b> |
| <b>Указания за безопасност</b>                         | <b>45</b> |
| <b>Окомплектовка на доставката</b>                     | <b>48</b> |
| <b>Описание на уреда</b>                               | <b>48</b> |
| <b>Преди първата употреба</b>                          | <b>48</b> |
| <b>Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия</b> | <b>48</b> |
| <b>Подготовка на продуктите</b>                        | <b>49</b> |
| <b>Работа с уреда</b>                                  | <b>49</b> |
| <b>Почистване</b>                                      | <b>51</b> |
| <b>Съхранение</b>                                      | <b>52</b> |
| <b>Отстраняване на неизправности</b>                   | <b>53</b> |
| <b>Поръчка на резервни части</b>                       | <b>54</b> |
| <b>Предаване за отпадъци</b>                           | <b>54</b> |
| Предаване на уреда за отпадъци                         | 54        |
| Предаване на опаковката за отпадъци                    | 54        |
| <b>Приложение</b>                                      | <b>54</b> |
| Технически данни                                       | 54        |
| Гаранция                                               | 55        |
| Сервизно обслужване                                    | 56        |
| Вносител                                               | 56        |

## Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Употреба по предназначение

Този уред служи само за раздробяване на плодове заедно с течност за приготвяне на смути. Този уред е предназначен единствено за употреба в частни домакинства. Не го използвайте за професионални цели.

## Указания относно търговски марки



USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc. Всички останали наименования и продукти могат да са търговските марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

## Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

|  |                                                                                                                                                                                                                         |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ОПАСНОСТ!</b> Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.            |
|  | <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.       |
|  | <b>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!</b> Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване. |
|  | <b>ВНИМАНИЕ!</b> Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.                              |
|  | <b>Указание:</b> Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.                                                                                                                              |
|  | Прочетете ръководството.                                                                                                                                                                                                |
|  | Постоянен ток/Постоянно напрежение                                                                                                                                                                                      |
|  | Свалящо се захранващо устройство                                                                                                                                                                                        |

|                                                                                   |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Клас на защита III (защита чрез понижено напрежение)                                                                         |
|  | Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти. |

|                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Годно за миене в съдомиялна машина                                               |
|  | Натиснете бутонния прекъсвач Вкл./Изкл. <b>7</b> 2 пъти, за да стартирате уреда. |

## Указания за безопасност

### ⚠ ОПАСНОСТ!

- ▶ Включвайте USB захранващия адаптер само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на USB захранващия адаптер.
- ▶ Внимавайте зареждащия кабел да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- ▶ Дръжте уреда и зареждащия кабел далече от горещи повърхности.
- ▶ Изключвайте уреда след всяка употреба и преди почистване.
- ▶ Не извършвайте ремонтни работи по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифицирани специалисти.
- ▶ Не използвайте уреда, ако зареждащият кабел или принадлежности са повредени, ако уредът не функционира правилно или след като е паднал. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифицирани специалисти.
- ▶ В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя във вода или други течности.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Винаги изключвайте уреда от USB електрозахранването преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- ▶ Този уред не трябва да се използва от деца. Уредът и неговият свързващ кабел трябва да се държат далече от деца.

- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Съхранявайте уреда и принадлежностите на недостъпно за деца място.
- ▶ Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Използвайте само оригиналните принадлежности към този уред. Възможно е принадлежности от други производители да не са подходящи и да доведат до опасности!
- ▶ Повишено внимание: Кръстатият нож е много остър! Затова действайте внимателно при почистването.
- ▶ Повишено внимание: Кръстатият нож е много остър! Затова действайте внимателно при сваляне на чашата за миксиране.
- ▶ Повишено внимание: Кръстатият нож е много остър! По време на процеса на зареждане оставяйте чашата за миксиране поставена в уреда.
- ▶ Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в настоящото ръководство за потребителя. В противен случай съществува опасност от нараняване!
- ▶ Сменяйте принадлежностите само при напълно спряло задвижване и при изключен уред! След изключване уредът може да работи още известно време по инерция!

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ**

- ▶ Този уред съдържа акумулаторна батерия, която не може да се сменя.
- ▶ Уредът разполага с интегрирана литиевойонна акумулаторна батерия. Неправилно боравене може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!
- ▶ Уредът не трябва да се хвърля в открит огън.

- ▶ Не отваряйте и не свързвайте никакъв акумулаторна батерия. Акумулаторната батерия може да прегрее и да се пръсне. Съществува опасност от пожар!
- ▶ Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на зареждане.

### **! ВНИМАНИЕ!**

- ▶ При използване на USB захранващ адаптер до използвания контакт винаги трябва да има лесен достъп, за да е възможно бързо изключване на USB захранващия адаптер от контакта в опасна ситуация. Вземете под внимание също ръководството за потребителя на USB захранващия адаптер.
- ▶ За зареждане на уреда използвайте само включения в комплектната на доставката зареждащ кабел.
- ▶ Дръжте уреда далече от източници на топлина (радиатори, печки и др.п.) и не го излагайте на силни температурни колебания.
- ▶ За почистване на уреда не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят повърхността.
- ▶ Никога не пълнете уреда с твърди продукти, като например лед на кубчета, ядки, стебла, едри семена или семки!
- ▶ Никога не сипвайте горещи продукти в уреда!
- ▶ Никога не използвайте уреда без продукт за миксиране или течност.
- ▶ Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. Ако уредът се съхранява продължително време, състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното състояние на зареждане е 50 – 80%.

## Окомплектовка на доставката

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти:

- смути блендер to go
- капак
- USB заряден кабел (USB тип A към USB тип C)
- ръководство за потребителя

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.

**ⓘ Указание:** Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава Сервиз).

## Описание на уреда

(вж. фигурата на разгъващата се страница)

- 1 Капак
- 2 Уплътнителен пръстен
- 3 USB зареждащ кабел (USB тип A към USB тип C)
- 4 Чаша за миксиране (може да се използва също като чаша за пиене)
- 5 Кръстат нож
- 6 USB-C порт
- 7 Бутонен прекъсвач Вкл./Изкл.
- 8 Индикаторна лампичка (интегрирана в бутонния прекъсвач)
- 9 Блок на двигателя

## Преди първата употреба

- 1) Заредете акумулаторната батерия, както е описано в глава Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия.
- 2) Почистете всички части, както е описано в глава Почистяване. Уверете се, че всички части са напълно сухи.

Сега уредът е готов за работа.

## Зареждане на интегрираната акумулаторна батерия

**⚠ ОПАСНОСТ!** Опасност за живота поради токов удар! Използвайте уреда само в сухи затворени помещения, а не в непосредствена близост до вода, като напр. до или над пълен с вода умивалник.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Кръстатият нож 5 е много остър! Затова действайте внимателно при зареждане на акумулаторната батерия и се уверете, че чашата за миксиране 4 е завинтена.

**ⓘ Указание:** Преди използване на уреда интегрираната акумулаторна батерия трябва да бъде заредена напълно.

USB зареждащият кабел 3 и USB-C портът 6 служат само за зареждане на вътрешната акумулаторна батерия. Те не са подходящи за предаване на данни.

За зареждане на уреда използвайте USB захранващ адаптер с клас на защита II, който е одобрен за употреба с домакински уреди и има изходящо напрежение 5 V === и изходящ ток макс. 1 A.

За зареждане на интегрираната акумулаторна батерия използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB зареждащ кабел 3. Отстранете USB зареждащия кабел 3 от уреда след приключване на процеса на зареждане.

По време на процеса на зареждане уредът не може да се използва.

Не зареждайте уреда непосредствено след употреба. Оставете уреда да се охлади за около 3–5 минути, преди да го зареждате.

- 1) Уверете се, че чашата за миксиране **4** е поставена неподвижно и уредът е изключен. Индикаторната лампичка **8** не свети.
- 2) Отворете защитната капачка на USB-C порта **6** и свържете USB-C щепсела на USB зареждащия кабел **3** с USB-C порта **6** на уреда.
- 3) Свържете USB-A щепсела на USB зареждащия кабел **3** с подходящ захранващ адаптер.
- 4) Включете захранващия адаптер в контакт.
- 5) Състоянието на зареждане се показва от индикаторната лампичка **8**, както следва:

| Индикаторна лампичка <b>8</b> | Състояние на зареждане                                |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Мига 10 пъти червено.         | Акумулаторната батерия е слаба. Незабавно я заредете. |
| Свети постоянно червено.      | Акумулаторната батерия се зарежда.                    |
| Свети постоянно бяло.         | Акумулаторната батерия е напълно заредена.            |

- 6) Издърпайте захранващия адаптер от контакта и USB зареждащия кабел **3** от уреда, когато акумулаторната батерия е напълно заредена.
- 7) Затворете отново USB-C порта **6** на уреда със защитната капачка.

## Подготовка на продуктите

- От плодовете отстранете корите, например портокалови кори или кожа на кивита, както и по-едрите, твърди семена и костилките, като например при праскови.
- Нарежете хранителните продукти на възможно най-малки парчета (около 1 – 2 cm).

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Уредът не е подходящ за преработка на твърди продукти, като напр. замразени плодове, черупки на ядки или лед на кубчета.

## Работа с уреда

**ⓘ Указание:** Уредът се изключва автоматично след 50 секунди. Оставете уреда да се охлади за около 3 – 5 минути, преди да стартирате нов цикъл.

Смути представлява така наречена „напитка от цели плодове“. За смутита се преработват цели плодове без кори и семки. Така се получава кремообразна консистенция. За да пригответе смутита изцяло по ваш вкус, можете да добавите например кисело мляко, прясно мляко и заместители на млечни продукти или сокове.

Предварително е настроено време за преработка от 50 секунди на цикъл. Ако продуктите са предварително раздробени, както е желателно, тогава спирайте цикъла чрез натискане на бутонния прекъсвач Вкл./Изкл. **7**.

За да функционира оптимално уредът, не сипвайте продукти над маркировката MAX на чашата за миксиране **4**. Вземете под внимание ориентировъчните стойности в таблицата за съотношението на смесване на твърди хранителни продукти и течност.

| Продукти                                      | Съотношение на смесване: твърдо : течно |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Банан, мляко                                  | 100 g : 150 ml                          |
| Боровинки, ягоди, кисело мляко <sup>1,2</sup> | 100 g : 150 ml                          |
| Ябълка, портокалов сок                        | 50 g : 150 ml                           |
| Малини, банан, ябълков сок <sup>2</sup>       | 120 g : 120 ml                          |

<sup>1</sup> Ако използвате кисело мляко, сипвайте първо твърдите хранителни продукти. По възможност не използвайте гъсто кисело мляко или предварително го разбъркайте до кремобразна консистенция.

<sup>2</sup> От различни твърди хранителни продукти общо се получава съответно посоченото количество в съотношението на смесване.

**❗ Указание:** Времето за преработка може да варира според качеството и степента на узряване на плодовете или консистенцията на продуктите.

**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Кръстатият нож **5** е много остър! Затова действайте внимателно при сваляне и поставяне на чашата за миксиране **4**.  
Свалете блока на двигателя **9** едва когато кръстатият нож **5** е спрял напълно.

1) Сипете подготовените продукти в чашата за миксиране **4** – първо течните продукти и след това плодовете.

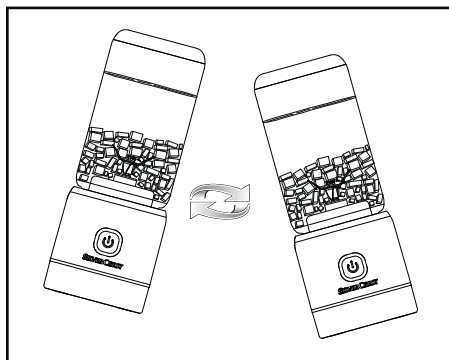
**❗ Указание:** Никога не сипвайте продукти над маркировката MAX на чашата за миксиране **4**! В противен случай уредът не може да размеси правилно продуктите.

2) Завъртете блока на двигателя **9** така, че кръстатият нож **5** да сочи надолу. Поставете блока на двигателя **9** на чашата за миксиране **4** и я затегнете по часовниковата стрелка.

**❗ Указание:** Предпазен механизъм гарантира, че уредът може да функционира само при правилно завинтена чаша за миксиране **4**. Когато индикаторната лампичка **8** мига 5 пъти червено, това означава, че чашата за миксиране **4** не е завинтена правилно. Чашата за миксиране **4** стои правилно, когато индикаторната лампичка **8** мига 5 пъти бяло.

3) Натиснете бутонния прекъсвач Вкл./Изкл. **7** 2 пъти, за да стартирате уреда. При това дръжте уреда стабилно в ръка. Уредът започва да работи, индикаторната лампичка **8** свети бяло.

4) За да се разпределят по-добре продуктите, можете да движите уреда, докато той раздробява хранителните продукти. За целта дръжте уреда в ръка и извършвайте с него поклащащи движения насам-натам (вж. фиг. 1). Внимавайте чашата за миксиране **4** да не се отдели от блока на двигателя **9**.



Фиг. 1

**❗ Указание:** Когато кръстатият нож **5** е блокиран, индикаторната лампичка **8** свети, редувайки 5 пъти червено и 5 пъти бяло. Внимателно освободете заседналите части, като използвате напр. вилица и след това стартирайте нов цикъл. Индикаторната лампичка **8** свети отново бяло.

- 5) След 50 секунди един цикъл е завършен и уредът се изключва автоматично. Изчакайте 3 – 5 минути, преди да стартирате следващия цикъл, за да може двигателят да се охлади.
- 6) Когато желаете да прекъснете процеса на раздробяване преждевременно, натиснете 1 път бутонния прекъсвач Вкл./Изкл. **7**. Уредът спира веднага работа.
- 7) След приключване на процеса на раздробяване дръжте уреда така, че отворът на чашата за миксиране **4** да сочи нагоре и кръстатият нож **5** на блока на двигателя **9** да сочи надолу. Отвинтете блока на двигателя **9**, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- 8) Можете да използвате чашата за миксиране **4** също като чаша за пиене. За транспортиране или за съхранение в хладилник използвайте включения в комплектната на доставката капак **1**.

**❗ Указание:** Консумирайте напитката непосредствено след приготвяне. Не съхранявайте прясно приготвеното смути по-дълго от 6 часа, тъй като раздробените продукти могат да се развалят бързо.

9) Непосредствено след употреба почистете уреда, както е описано в глава „Почистване“.

## Почистване

**⚠ ОПАСНОСТ!** Опасност за живота поради токов удар!

Не почиствайте уреда, докато той се зарежда. Изключвайте уреда преди всяко почистване. Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда.

Никога не потапяйте блока на двигателя **9** във вода или други течности.

Преди да използвате отново уреда след почистване, той трябва да е напълно сух!

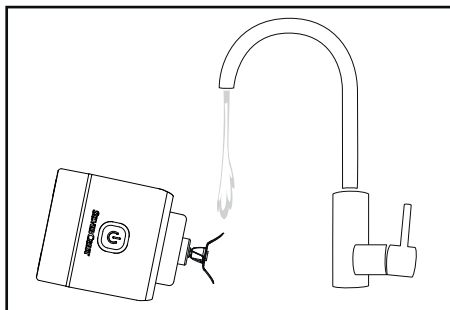
**⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Кръстатият нож **5** е много остър! Затова действайте внимателно при почистването.

**❗ ВНИМАНИЕ!** Не използвайте абразивни или разяждащи препарати за почистване. Те могат да разядат повърхността и да повредят непоправимо уреда.

■ Избършете блока на двигателя **9** с влажна кърпа.

■ За отстраняване на леки замърсявания напълнете чашата за миксиране **4** до маркировката MAX с хладка вода и капка миеш препарат. Оставете уреда да работи около 30 секунди, както е описано в глава **Работа с уреда**. Отвинтете блока на двигателя **9** и изсипете миешия разтвор от чашата за миксиране **4**.

- Измийте внимателно кръстатия нож ⑤ под течаща вода, евентуално с четка за миене. При това внимавайте по блока на двигателя ⑨ да не тече вода и не потапяйте уреда във вода! Наклонете уреда така, че само кръстатият нож ⑤ да се връзва във водната струя (вж. фиг. 2). Ако извършите почистването непосредствено след употреба, замърсяванията могат да се отделият по-лесно.



Фиг. 2

- Свалете уплътнителния пръстен ② от капака ①. При необходимост използвайте като помощно средство тъп, тесен предмет. Почистете уплътнителния пръстен ② в миеш разтвор. Поставете го отново, когато е напълно изсъхнал.
- Почистете чашата за миксиране ④ и капака ① в миеш разтвор. След това ги изплакнете с чиста вода така, че да не остават следи от миешия препарат.

#### ❗ Указание:



Чашата за миксиране ④ и капакът ① могат да се мият в съдомиялна машина. По възможност поставете частите в горната кошница на съдомиялната машина, като внимавате никоя от частите да не се заклепи.

## Съхранение

- ❗ **ВНИМАНИЕ!** Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. Ако уредът се съхранява продължително време, състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното състояние на зареждане е 50 – 80%.
- Съхранявайте почиствания уред на чисто, ненапрасено и сухо място без пряка слънчева светлина.
- Оставете уреда да изсъхне напълно, преди да го слобите.
- Поставете чашата за миксиране ④ на блока на двигателя ⑨, така че кръстатият нож ⑤ да не е открит.
- При продължително неизползване зареждайте акумулаторната батерия на редовни интервали, за да осигурите дълъг срок на експлоатация на акумулаторната батерия.

## Отстраняване на неизправности

| Неизправност                          | Причина                                                                                                                           | Отстраняване                                                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не функционира.                | Индикаторната лампичка ❸ мига 10 пъти червено. Акумулаторната батерия е празна.                                                   | Заредете акумулаторната батерия.                                                                                                    |
|                                       | Индикаторната лампичка ❸ мига 5 пъти червено. Чашата за миксиране ❹ не е завинтена правилно.                                      | Завинтете правилно чашата за миксиране ❹.                                                                                           |
|                                       | Уредът е прегрял.                                                                                                                 | Оставете двигателя да се охлади 30 минути.                                                                                          |
|                                       | Уредът е повреден.                                                                                                                | Обърнете се към сервиза.                                                                                                            |
| Кръстатият нож ❺ засяда при пускане.  | Твърде големи парчета или твърде малко течност.                                                                                   | Нарежете плодовете на по-малки парчета. Допълнете течност до маркировката MAX.                                                      |
| Процесът на раздробяване се прекъсва. | Индикаторната лампичка ❸ мига 5 пъти бяло и 5 пъти червено: твърде много или твърде твърди продукти. Кръстатият нож ❺ е блокиран. | Сипвайте само меки продукти на малки парчета. Изключете уреда и отстранете прекомерните продукти. Не превишавайте маркировката MAX. |
| От капака ❶ изтича течност.           | Уплътнителният пръстен ❷ не е поставен правилно.                                                                                  | Поставете правилно уплътнителния пръстен ❷.                                                                                         |

Ако не можете да отстраните проблема с горепосочените стъпки, моля, обърнете се към сервиза (вж. глава **Сервиз**).

## Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.

С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

### ❗ Указание:

Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.

При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 466023\_2404..

Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

## Предаване за отпадъци

### Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

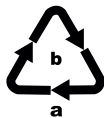


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

## Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

## Приложение

### Технически данни

| Уред                                            |                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| Входящо अपрежение                               | 5 V ===                       |
| Входящ ток                                      | макс. 1 A                     |
| Номинална мощност                               | 67 W                          |
| Интегрирана акумулаторна батерия (литиевойонна) | 2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh |
| Клас на защита                                  | III /                         |

| <b>Чаша за миксиране ④</b> |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Вместимост                 | 435 ml                     |
| Полезен обем               | 300 ml до маркировката MAX |



Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

## Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектната стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектната стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 466023\_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабрична табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

**BG** България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 466023\_2404

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГШРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

## Πίνακας περιεχομένων

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Εισαγωγή</b>                                                | <b>58</b> |
| <b>Προβλεπόμενη χρήση</b>                                      | <b>58</b> |
| <b>Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα</b>                       | <b>58</b> |
| <b>Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα</b> | <b>58</b> |
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b>                                    | <b>59</b> |
| <b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b>                                   | <b>62</b> |
| <b>Περιγραφή συσκευής</b>                                      | <b>62</b> |
| <b>Πριν από την πρώτη χρήση</b>                                | <b>63</b> |
| <b>Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή</b>                        | <b>63</b> |
| <b>Προετοιμασία υλικών</b>                                     | <b>64</b> |
| <b>Χειρισμός</b>                                               | <b>64</b> |
| <b>Καθαρισμός</b>                                              | <b>65</b> |
| <b>Φύλαξη</b>                                                  | <b>66</b> |
| <b>Αποκατάσταση σφαλμάτων</b>                                  | <b>67</b> |
| <b>Παραγγελία ανταλλακτικών</b>                                | <b>68</b> |
| <b>Απόρριψη</b>                                                | <b>68</b> |
| Απόρριψη συσκευής                                              | 68        |
| Απόρριψη συσκευασίας                                           | 68        |
| <b>Παράρτημα</b>                                               | <b>68</b> |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά                                         | 68        |
| Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH                            | 69        |
| Σέρβις                                                         | 70        |
| Εισαγωγέας                                                     | 70        |

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

 Το Προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το κομμάτισμα φρούτων μαζί με υγρό για τη δημιουργία smoothies. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Υποδείξεις για τα εμπορικά σήματα

 Το USB® είναι σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc. Όλες οι άλλες ονομασίες και τα προϊόντα μπορεί να είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των εκάστοτε κατόχων τους.

Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.                |
|    | <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.    |
|    | <b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί. |
|   | <b>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.                       |
|  | <b>Υπόδειξη:</b> Μια υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.                                                                                                                                       |
|  | Διαβάστε τις οδηγίες.                                                                                                                                                                                                                            |
|  | Συνεχές ρεύμα/Τάση συνεχούς ρεύματος.                                                                                                                                                                                                            |
|  | Αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας.                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                   |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Κατηγορία προστασίας III<br>(προστασία μέσω μικρής τάσης)                                                  |
|  | Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, είναι ασφαλή για χρήση με τρόφιμα. |

|                                                                                   |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Κατάλληλο για πλύση σε πλυντήριο πιάτων.                                |
|  | Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF <b>7</b> 2 φορές για να εκκινήσει η συσκευή. |

## Υποδείξεις ασφαλείας

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

- Συνδέετε τον αντάπτορα USB μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του αντάπτορα USB.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται. Περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκώσει ή να υποστεί ζημιά.
- Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιο φόρτισης μακριά από επιφάνειες, στις οποίες αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο φόρτισης ή κάποιο από τα αξεσουάρ είναι ελαττωματικά, όταν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει πέσει κάτω. Αναθέτετε τον έλεγχο και, εφόσον απαιτείται, την επισκευή της συσκευής σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη μονάδα μοτέρ σε νερό ή άλλα υγρά.

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Η συσκευή πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία ρεύματος USB πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Φυλάτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ σε έναν μη προσβάσιμο για παιδιά χώρο.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα γνήσια αξεσουάρ αυτής της συσκευής. Αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών πιθανώς να μην ενδείκνυνται και μπορεί να ενέχουν κινδύνους!
- Προσοχή: το σταυρωτό μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό.
- Προσοχή: το σταυρωτό μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του δοχείου ανάμειξης.
- Προσοχή: το σταυρωτό μαχαίρι είναι πολύ κοφτερό! Το δοχείο πρέπει να παραμένει τοποθετημένο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς πέρα από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!

- Αλλάζετε τα αξεσουάρ μόνο όταν το σύστημα μετάδοσης κίνησης είναι ακινητοποιημένο και η συσκευή είναι απενεργοποιημένη! Η συσκευή ενδέχεται να συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση!

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

### **ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΕΣ**

- Αυτή η συσκευή περιέχει έναν συσσωρευτή ο οποίος δεν αντικαθίσταται.
- Η συσκευή διαθέτει έναν ενσωματωμένο συσσωρευτή λιθίου-ιόντων. Τυχόν εσφαλμένος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!
- Μην πετάτε τη συσκευή σε ανοιχτές εστίες φωτιάς.
- Μην ανοίγετε και μην βραχυκυκλώνετε τον συσσωρευτή. Σε αντίθετη περίπτωση, ο συσσωρευτής μπορεί να υπερθερμανθεί και να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη φόρτιση.

## **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Σε περίπτωση χρήσης ενός αντάπτορα USB, η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη, ώστε σε περίπτωση κινδύνου ο αντάπτορας USB να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα. Δώστε, επίσης, προσοχή στις οδηγίες χρήσης του αντάπτορα USB.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση της συσκευής.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (θερμαντικά σώματα, φούρνους και παρόμοια) και μην την εκθέτετε σε δυνατές θερμοκρασιακές διακυμάνσεις.

- Μη χρησιμοποιείτε δραστικά απορρυπαντικά ή διαλύτες για τον καθαρισμό της συσκευής. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Μην προσθέτετε ποτέ σκληρά υλικά στη συσκευή, όπως παγάκια, καρύδια, κοτσάνια, μεγάλους σπόρους ή κουκούτσια!
- Μην προσθέτετε καυτά υλικά στη συσκευή!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς προϊόν ή υγρό.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50-80%.

## Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

- Συσκευή για smoothies to go
- Καπάκι
- Καλώδιο φόρτισης USB (USB τύπου A σε USB τύπου C)
- Οδηγίες χρήσης

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

**i Υπόδειξη:** Ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου εξοπλισμού, καθώς και εάν παρατηρούνται εμφανείς ζημιές. Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

## Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνα, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Καπάκι
- 2 Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- 3 Καλώδιο φόρτισης USB (USB τύπου A σε USB τύπου C)
- 4 Δοχείο ανάμειξης (χρησιμοποιείται και ως ποτήρι για να πίνετε)
- 5 Σταυρωτό μαχαίρι
- 6 Σύνδεση USB-C
- 7 Διακόπτης ON/OFF
- 8 Ενδεικτική λυχνία (ενσωματωμένη στον διακόπτη πίεσης)
- 9 Μονάδα μοτέρ

## Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Φορτίζετε τον συσσωρευτή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή**.
- 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Καθαρισμός**. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει πλήρως.

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

## Φόρτιση ενσωματωμένου συσσωρευτή

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Φορτίζετε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και όχι δίπλα σε νερό, π.χ. δίπλα ή επάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το σταυρωτό μαχαίρι **5** είναι πολύ κοφτερό! Να είστε επομένως προσεκτικοί κατά τη φόρτιση του συσσωρευτή και εξασφαλίζετε ότι το δοχείο ανάμειξης **4** έχει βιδωθεί.

**❗ Υπόδειξη:** Πριν από τη χρήση της συσκευής, ο ενσωματωμένος συσσωρευτής πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως.

Το καλώδιο φόρτισης USB **3** και η σύνδεση USB-C **6** εξυπηρετούν μόνο στη φόρτιση του εσωτερικού συσσωρευτή. Δεν προορίζονται για μεταφορά δεδομένων.

Για τη φόρτιση της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνο έναν αντάπτορα USB κατηγορίας προστασίας II που διαθέτει έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές, τάση εξόδου 5 V  $\equiv$  και ρεύμα εξόδου το μέγ. 1 A.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB **3** για τη φόρτιση του ενσωματωμένου συσσωρευτή. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης, αποσυνδέετε το καλώδιο φόρτισης USB **3** από τη συσκευή.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιείται.

Μην φορτίζετε τη συσκευή απευθείας μετά τη χρήση. Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει περ. για 3–5 λεπτά προτού την φορτίσετε.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ανάμειξης **4** είναι καλά βιδωμένο και η συσκευή απενεργοποιημένη. Η ενδεικτική λυχνία **8** δεν ανάβει.
- 2) Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα της σύνδεσης USB-C **6** και συνδέστε το βύσμα USB-C του καλωδίου φόρτισης USB **3** με τη σύνδεση USB-C **6** της συσκευής.
- 3) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB **3** με έναν κατάλληλο αντάπτορα.
- 4) Βάλτε τον αντάπτορα σε μια πρίζα.
- 5) Η κατάσταση φόρτισης προβάλλεται ως εξής μέσω της ενδεικτικής λυχνίας **8**:

| Ενδεικτική λυχνία <b>8</b>             | Κατάσταση φόρτισης                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| Αναβοσβήνει 10 φορές με κόκκινο χρώμα. | Ο συσσωρευτής είναι αδύναμος. Φορτίστε αμέσως. |
| Ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα.       | Ο συσσωρευτής φορτίζεται.                      |
| Ανάβει συνεχώς με λευκό χρώμα.         | Ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος.        |

- 6) Αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα και το καλώδιο φόρτισης USB **3** από τη συσκευή όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως.
- 7) Κλείστε πάλι την σύνδεση USB-C **6** της συσκευής με το προστατευτικό κάλυμμα.

## Προετοιμασία υλικών

- Αφαιρείτε από τα φρούτα φλούδες, όπως τις πορτοκαλόφλουδες ή τη φλούδα των ακτινιδίων, καθώς και μεγαλύτερα, σκληρά κουκούτσια, όπως στα ροδάκινα.
  - Κόψτε τα τρόφιμα σε όσο πιο μικρά κομμάτια γίνεται (περ. 1–2 εκατοστά).
- ❗ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία στερεών υλικών, όπως π.χ. παγωμένα φρούτα, τσόφλια ή παγάκια.

## Χειρισμός

- ❗ **Υπόδειξη:** Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 50 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 3–5 λεπτά προτού εκκινήσετε έναν νέο κύκλο λειτουργίας.

Το smoothie είναι ένα λεγόμενο φρουτοποτό. Για τα smoothie γίνεται επεξεργασία ολόκληρων των φρούτων, εκτός της φλούδας και των κουκουτσιών. Έτσι, δημιουργείται ένα κρεμώδες μείγμα. Στο προσωπικό γούστο δεν υπάρχουν όρια: για τα smoothie μπορείτε να χρησιμοποιείτε γιαούρτι, γάλα και υποκατάστατα προϊόντων γάλακτος ή χυμούς.

Έχει προκαθοριστεί μια διάρκεια επεξεργασίας 50 δευτερολέπτων ανά κύκλο. Εάν έχετε ήδη κομματιάσει νωρίτερα τα υλικά, σταματήστε τον κύκλο πατώντας τον διακόπτη ON/OFF 7.

Για να λειτουργεί η συσκευή με τον καλύτερο τρόπο, γεμίζετε με υλικά το μέγιστο μέχρι τη σήμανση MAX στο δοχείο ανάμειξης 4. Λαμβάνετε υπόψη τις ενδεικτικές τιμές στον πίνακα για την αναλογία ανάμειξης στερεών τροφίμων σε σχέση με υγρά.

| Υλικά                                      | Αναλογία ανάμειξης στερεό : υγρό |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Μπανάνα, γάλα                              | 100 g : 150 ml                   |
| Μύρτιλλα, ράουλες, γιαούρτι <sup>1,2</sup> | 100 g : 150 ml                   |
| Μήλο, χυμός πορτοκαλιού                    | 50 g : 150 ml                    |
| Σμέουρα, μπανάνα, χυμός μήλου <sup>2</sup> | 120 g : 120 ml                   |

<sup>1</sup> Όταν χρησιμοποιείτε γιαούρτι, γεμίζετε πρώτα με τα στερεά τρόφιμα. Εάν είναι δυνατό, μη χρησιμοποιείτε στερεοποιημένο γιαούρτι ή ανακατέψτε το προηγούμενως ώστε να γίνει κρεμώδες.

<sup>2</sup> Από τρόφιμα διαφορετικής στερεότητας προκύπτει συνολικά η εκάστοτε αναφερόμενη ποσότητα στην αναλογία ανάμειξης.

- ❗ **Υπόδειξη:** Ο χρόνος επεξεργασίας ενδέχεται να διαφέρει αναλόγως της ποιότητας και του βαθμού ωρίμανσης των φρούτων ή της σύστασης των υλικών.

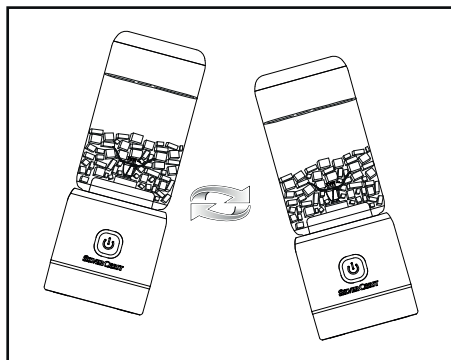
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το σταυρωτό μαχαίρι 5 είναι πολύ κοφτερό! Συνεπώς, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση και την τοποθέτηση του δοχείου ανάμειξης 4. Αφαιρέστε τη μονάδα μοτέρ 9 μόνο όταν το σταυρωτό μαχαίρι 5 έχει ακινητοποιηθεί.

- 1) Βάλτε τα υλικά που έχετε προετοιμάσει στο δοχείο ανάμειξης 4, πρώτα τα υγρά υλικά και κατόπιν τα φρούτα.

❗ **Υπόδειξη:** Ποτέ μην προσθέτετε περισσότερα υλικά από τη σήμανση MAX στο δοχείο ανάμειξης 4! Διαφορετικά, η συσκευή δεν θα μπορεί να ανακατέψει σωστά τα υλικά.

- 2) Γυρίστε τη μονάδα μοτέρ 9 ανάποδα, ώστε το σταυρωτό μαχαίρι 5 να δείχνει προς τα κάτω. Τοποθετήστε τη μονάδα μοτέρ 9 επάνω στο δοχείο ανάμειξης 4 και βιδώστε την καλά γυρίζοντας δεξιόστροφα.

- ❗ Υπόδειξη:** Ένας μηχανισμός ασφάλειας φροντίζει ώστε η συσκευή να μπορεί να λειτουργεί σωστά μόνο εάν έχει βιδωθεί σωστά το δοχείο ανάμειξης **4**. Όταν η ενδεικτική λυχνία **8** αναβοσβήνει κόκκινη 5 φορές, αυτό υποδηλώνει ότι το δοχείο ανάμειξης **4** δεν έχει βιδωθεί σωστά. Το δοχείο ανάμειξης **4** εδράζεται σωστά όταν η ενδεικτική λυχνία **8** αναβοσβήνει 5 φορές με λευκό χρώμα.
- 3) Πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **7** 2 φορές για να εκκινήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή σφιχτά με το χέρι. Η συσκευή ξεκινάει να λειτουργεί, η ενδεικτική λυχνία **8** ανάβει με λευκό χρώμα.
- 4) Για να κατανεμηθούν καλύτερα τα υλικά, μπορείτε να μετακινήσετε τη συσκευή όσο κομματιάζεται το τρόφιμα. Για τον σκοπό αυτό, κρατήστε τη συσκευή στο χέρι και κάνετε κινήσεις πέρα-δώθε (βλ. Εικ. 1). Προσέξτε ώστε το δοχείο ανάμειξης **4** να μην λασκάρει από τη μονάδα μοτέρ **9**.



Εικ. 1

- ❗ Υπόδειξη:** Εάν το σταυρωτό μαχαίρι **5** έχει μπλοκάρει, η ενδεικτική λυχνία **8** ανάβει διαδοχικά 5 φορές με κόκκινο και 5 φορές με λευκό χρώμα. Ανακατέψτε τα κολλημένα μέρη προσεκτικά χρησιμοποιώντας π.χ. ένα πιρούνι και εκκινήστε στη συνέχεια έναν νέο κύκλο. Η ενδεικτική λυχνία **8** ανάβει πάλι με λευκό χρώμα.

- 5) Μετά από 50 δευτερόλεπτα, έχει διεξαχθεί ένας κύκλος και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Περιμένετε 3-5 λεπτά προτού εκκινήσετε τον επόμενο κύκλο, ώστε να μπορέσει να κρυώσει το μοτέρ.
- 6) Εάν θέλετε να διακόψετε τη διαδικασία κομματίσματος, πιέστε τον διακόπτη ON/OFF **7** 1 φορά. Η συσκευή σταματάει αμέσως να λειτουργεί.
- 7) Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία κομματίσματος, κρατήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο ώστε το άνοιγμα του δοχείου ανάμειξης **4** να δείχνει προς τα επάνω και το σταυρωτό μαχαίρι **5** στη μονάδα μοτέρ **9** προς τα κάτω. Ξεβιδώστε τη μονάδα μοτέρ **9**, περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
- 8) Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το δοχείο ανάμειξης **4** και σαν ποτήρι για να πίνετε. Για τη μεταφορά ή την αποθήκευση σε ψυγείο, χρησιμοποιείτε το απεσταλμένο καπάκι **1**.

- ❗ Υπόδειξη:** Καταναλώστε το ποτό μετά την παρασκευή του. Μην αποθηκεύετε το φρέσκο smoothie που παρασκευάσατε για περισσότερες από 6 ώρες διότι τα φιλοκομμένα υλικά χαλάνε γρήγορα.
- 9) Καθαρίστε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός».

## Καθαρισμός

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος θανάτου από

ηλεκτροπληξία!

Μην καθαρίζετε τη συσκευή όση ώρα φορτίζεται. Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε τη συσκευή. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί υγρασία μέσα στη συσκευή.

Ποτέ μη βυθίζετε τη μονάδα μοτέρ **9** σε νερό ή άλλα υγρά.

Πριν από τη χρήση της συσκευής μετά τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να έχει στεγνώσει πλήρως!

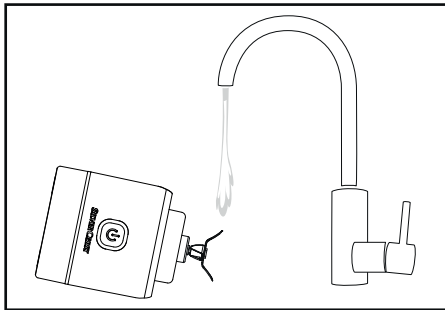
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το σταυρωτό μαχαίρι **5** είναι πολύ κοφτερό! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή καυστικά προϊόντα καθαρισμού. Μπορεί να διαβρώσουν την επιφάνεια και να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή.

■ Σκουπίστε τη μονάδα μοτέρ **9** με ένα νωπό πανί.

■ Για να απομακρύνετε ελαφριούς ρύπους, γεμίστε το δοχείο ανάμειξης **4** έως τη σήμανση MAX με χλιαρό νερό και μια σταγόνα απορρυπαντικό πιάτων. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για περ. 30 δευτερόλεπτα όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο **Χειρισμός**. Κατόπιν, ξεβιδώστε τη μονάδα μοτέρ **9** και χύστε το σαπουνόνερο από το δοχείο ανάμειξης **4**.

■ Ξεπλύνετε προσεκτικά μόνο το σταυρωτό μαχαίρι **5**, εφόσον απαιτείται, με μια βούρτσα καθαρισμού, κάτω από τρεχούμενο νερό. Προσέξτε εδώ ώστε να μην τρέξει νερό στη μονάδα μοτέρ **9** και μην βυθίσετε τη συσκευή στο νερό! Γείρετε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο ώστε μόνο το σταυρωτό μαχαίρι **5** να εισέρχεται μέσα στη δέσμη νερού (βλ. Εικ. 2). Εάν πραγματοποιήσετε τον καθαρισμό απευθείας μετά τη χρήση, οι ρύποι διαλύονται πιο εύκολα.



Εικ. 2

■ Αφαιρέστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **2** από το καπάκι **1**. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε ένα αμβλύ, στενό αντικείμενο για βοήθεια. Καθαρίστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **2** με σαπουνόνερο. Τοποθετήστε τον πάλι, όταν θα έχει στεγνώσει εντελώς.

■ Καθαρίστε το δοχείο ανάμειξης **4** και το καπάκι **1** σε σαπουνόνερο. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό, ώστε να μην μένουν υπολείμματα απορρυπαντικού.

## i Υπόδειξη:



Το δοχείο ανάμειξης **4** και το καπάκι **1** μπορούν να καθαριστούν και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον είναι δυνατό, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην μαγκώσουν πουθενά.

## Φύλαξη

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50-80%.

■ Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη, εκτός άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας.

■ Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς, προτού την συναρμολογήσετε.

■ Τοποθετήστε το δοχείο ανάμειξης **4** επάνω στη μονάδα μοτέρ **9**, έτσι ώστε το σταυρωτό μαχαίρι **5** να μην είναι ελεύθερο.

■ Φορτίζετε τον συσσωρευτή σε περίπτωση μακράς μη χρήσης ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ώστε να εξασφαλίζετε μεγάλη διάρκεια ζωής.

## Αποκατάσταση σφαλμάτων

| Σφάλμα                                           | Αιτία                                                                                                                                                                        | Λύση                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί.                        | Η ενδεικτική λυχνία ❸ αναβοσβήνει 10 φορές με κόκκινο χρώμα. Ο συσσωρευτής είναι άδειος.                                                                                     | Φορτίστε τον συσσωρευτή.                                                                                                                          |
|                                                  | Η ενδεικτική λυχνία ❸ αναβοσβήνει 5 φορές με κόκκινο χρώμα. Το δοχείο ανάμειξης ❹ δεν έχει βιδωθεί σωστά.                                                                    | Βιδώστε σωστά το δοχείο ανάμειξης ❹.                                                                                                              |
|                                                  | Η συσκευή έχει υπερθερμανθεί.                                                                                                                                                | Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει για 30 λεπτά.                                                                                                          |
|                                                  | Η συσκευή είναι ελαττωματική.                                                                                                                                                | Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.                                                                                                                    |
| Το σταυρωτό μαχαίρι ❺ κολλάει κατά την εκκίνηση. | Τα κομμάτια είναι πολύ μεγάλα ή είναι λίγη η ποσότητα υγρού.                                                                                                                 | Κόψτε τα φρούτα σε μικρότερα κομμάτια. Γεμίστε με υγρό έως τη σήμανση MAX.                                                                        |
| Η διαδικασία κομματιάσματος διακόπτεται.         | Η ενδεικτική λυχνία ❸ αναβοσβήνει 5 φορές με λευκό χρώμα και 5 φορές με κόκκινο χρώμα: έχουν προσθέσει πάρα πολλά ή πολύ σκληρά υλικά. Το σταυρωτό μαχαίρι ❺ έχει μπλοκάρει. | Γεμίζετε μόνο με μαλακά υλικά σε μικρά κομμάτια. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τα υπερβολικά υλικά. Μην υπερβαίνετε τη σήμανση MAX. |
| Εξέρχεται υγρό από το καπάκι ❶.                  | Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος ❷ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.                                                                                                                   | Τοποθετήστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο ❷ σωστά.                                                                                                 |

Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα ανωτέρω βήματα, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

## Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία ανταλλακτικά για αυτό το προϊόν στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Σαρώστε τον κωδικό QR με το smartphone/tablet σας.

Με αυτόν τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

### Υπόδειξη:

Σε περίπτωση προβλημάτων με την online παραγγελία, επικοινωνήστε τηλεφωνικά ή μέσω email με το κέντρο σέρβις μας.

Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 466023\_2404.

Λάβετε υπόψη ότι δεν είναι δυνατή η online παραγγελία ανταλλακτικών για όλες τις χώρες.

## Απόρριψη

### Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.**

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

## Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα

υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

## Παράρτημα

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Συσκευή                                   |                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------|
| Τάση εισόδου                              | 5 V ===                       |
| Ρεύμα εισόδου                             | μέγ. 1 A                      |
| Ονομαστική ισχύς                          | 67 W                          |
| Ενσωματωμένος συσσωρευτής (λιθίου-ιόντων) | 2000 mAh / 3,7 V === / 7,4 Wh |
| Κατηγορία προστασίας                      | III /                         |
| Δοχείο ανάμειξης ④                        |                               |
| Χωρητικότητα                              | 435 ml                        |
| Ωφέλιμος όγκος                            | 300 ml έως τη σήμανση MAX     |



Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, είναι ασφαλή για χρήση με τρόφιμα.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

## Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 466023\_2404 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 466023\_2404 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 466023\_2404

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                          | <b>72</b> |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....        | <b>72</b> |
| <b>Hinweise zu Warenzeichen</b> .....            | <b>72</b> |
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> ..... | <b>72</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | <b>73</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                        | <b>76</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                  | <b>76</b> |
| <b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....             | <b>76</b> |
| <b>Integrierten Akku laden</b> .....             | <b>76</b> |
| <b>Zutaten vorbereiten</b> .....                 | <b>77</b> |
| <b>Bedienen</b> .....                            | <b>77</b> |
| <b>Reinigen</b> .....                            | <b>79</b> |
| <b>Aufbewahren</b> .....                         | <b>80</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                      | <b>80</b> |
| <b>Ersatzteilbestellung</b> .....                | <b>81</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | <b>81</b> |
| Gerät entsorgen .....                            | 81        |
| Verpackung entsorgen .....                       | 81        |
| <b>Anhang</b> .....                              | <b>82</b> |
| Technische Daten .....                           | 82        |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....        | 82        |
| Service .....                                    | 83        |
| Importeur .....                                  | 83        |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Hinweise zu Warenzeichen

 USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |
|    | <b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.       |
|    | <b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte. |
|    | <b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.                                     |
|   | <b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.                                                                                                                          |
|  | Bedienungsanleitung beachten                                                                                                                                                                                                           |
|  | Gleichstrom/-spannung                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Abnehmbare Versorgungseinheit                                                                                                                                                                                                          |
|  | Schutzklasse III<br>(Schutz durch Kleinspannung)                                                                                                                                                                                       |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.                                                                                                                                           |
|  | Spülmaschinengeeignet                                                                                                                                                                                                                  |
|  | Ein-/Aus-Druckschalter  zweimal drücken, um das Gerät zu starten.                                                                                   |

## **Sicherheitshinweise**

### **⚠ GEFAHR!**

- ▶ Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbarem Platz auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

## **⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS!**

- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

### **! ACHTUNG!**

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiswürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- Bedienungsanleitung

**⚠ WARNUNG!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

**① Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- 4 Mixbecher  
(auch als Trinkbecher verwendbar)
- 5 Kreuzmesser
- 6 USB-C-Anschluss
- 7 Ein-/Aus-Druckschalter
- 8 Indikationsleuchte  
(in dem Druckschalter integriert)
- 9 Motorblock

## Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Integrierten Akku laden

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **4** aufgeschraubt ist.

**① Hinweis:** Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **3** und der USB-C-Anschluss **6** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V  $\overline{\text{---}}$  und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **3** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **3** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät nicht direkt nach der Benutzung auf. Lassen Sie das Gerät ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufladen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher **④** fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte **⑧** leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses **⑥** und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **③** mit dem USB-C-Anschluss **⑥** des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **③** mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte **⑧** wie folgt angezeigt:

| Indikationsleuchte <b>⑧</b> | Ladezustand                      |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Blinkt 10 Mal rot           | Akku schwach, umgehend aufladen. |
| Leuchtet durchgehend rot    | Akku wird aufgeladen.            |
| Leuchtet durchgehend weiß   | Akku vollständig aufgeladen.     |

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel **③** vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschießen Sie den USB-C-Anschluss **⑥** des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

## Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1–2 cm).

**⚠ ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nusschalen oder Eiskwürfel.

## Bedienen

- ① Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters **⑦**.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **④** ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit:

| Zutaten                                       | Mischverhältnis<br>fest : flüssig |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
| Banane, Milch                                 | 100 g : 150 ml                    |
| Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt <sup>1,2</sup> | 100 g : 150 ml                    |
| Apfel, Orangensaft                            | 50 g : 150 ml                     |
| Himbeeren, Banane, Apfelsaft <sup>2</sup>     | 120 g : 120 ml                    |

<sup>1</sup> Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

<sup>2</sup> Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.

**i Hinweis:** Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers **4** vor.

Nehmen Sie den Motorblock **9** erst ab, wenn das Kreuzmesser **5** zum Stillstand gekommen ist.

1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher **4**, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.

**i Hinweis:** Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.

2) Drehen Sie den Motorblock **9** so herum, dass das Kreuzmesser **5** nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock **9** auf den Mixbecher **4** auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

**i Hinweis:** Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher **4** funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher **4** nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher **4** sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal weiß blinkt.

3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** zweimal um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte **8** leuchtet weiß.

4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen während es das Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher **4** nicht vom Motorblock **9** löst.

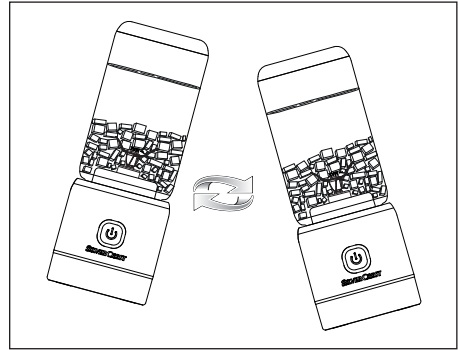


Abb. 1

**i Hinweis:** Wenn das Kreuzmesser **5** blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte **8** abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzenden Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet wieder weiß.

5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.

6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.

7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers **4** nach oben und das Kreuzmesser **5** am Motorblock **9** nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock **9** ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

8) Den Mixbecher **4** können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel **1**.

① **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.

9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

## Reinigen

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!  
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

Tauchen Sie den Motorblock ⑨ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

**⚠ VORSICHT!** Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.

❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuern- oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

■ Wischen Sie die den Motorblock ⑨ mit einem feuchten Tuch ab.

■ Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher ④ bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock ⑨ ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher ④.

■ Spülen Sie nur das Kreuzmesser ⑤ vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock ⑨ fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser ⑤ in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

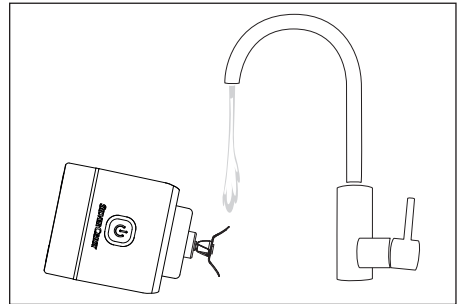


Abb. 2

■ Ziehen Sie den Dichtungsring ② aus dem Deckel ①. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring ② mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.

■ Reinigen Sie den Mixbecher ④ und den Deckel ① in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

① **Hinweis:**



Der Mixbecher ④ und der Deckel ① können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

## Aufbewahren

⚠ **ACHTUNG!** Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

■ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

■ Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.

■ Setzen Sie den Mixbecher ④ auf den Motorblock ⑨, so dass das Kreuzmesser ⑤ nicht frei liegt.

■ Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

## Fehlerbehebung

| Fehler                                           | Ursache                                                                                                                               | Lösung                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.                    | Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 10 x rot. Der Akku ist leer.                                                                          | Laden Sie den Akku auf.                                                                                                                     |
|                                                  | Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 x rot. Der Mixbecher ④ ist nicht korrekt aufgeschraubt.                                             | Schrauben Sie den Mixbecher ④ richtig auf.                                                                                                  |
|                                                  | Das Gerät ist überhitzt.                                                                                                              | Lassen Sie den Motor 30 Minuten abkühlen.                                                                                                   |
|                                                  | Das Gerät ist defekt.                                                                                                                 | Wenden Sie sich an den Service.                                                                                                             |
| Das Kreuzmesser ⑤ setzt sich beim Anfahren fest. | Zu große Stücke oder zu wenig Flüssigkeit.                                                                                            | Schneiden Sie die Früchte in kleinere Stücke. Füllen Sie Flüssigkeit bis zur MAX-Markierung nach.                                           |
| Der Zerkleinerungsvorgang wird unterbrochen.     | Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 Mal weiß und 5 Mal rot: zu viele oder zu harte Zutaten eingefüllt. Das Kreuzmesser ⑤ ist blockiert. | Nur weiche Zutaten in kleinen Stücken einfüllen.<br>Gerät ausschalten und übermäßige Zutaten entfernen. MAX-Markierung nicht überschreiten. |
| Aus dem Deckel ① tritt Flüssigkeit aus.          | Der Dichtungsring ② ist nicht korrekt eingesetzt.                                                                                     | Setzen Sie den Dichtungsring ② richtig ein.                                                                                                 |

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

## Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### **i Hinweis:**

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466023\_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

| Gerät                                                                                       |                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung                                                                            | 5 V                          |
| Eingangsstrom                                                                               | max. 1 A                                                                                                      |
| Nennleistung                                                                                | 67 W                                                                                                          |
| Integrierter Akku (Li-Ionen)                                                                | 2000 mAh/<br>3,7 V  / 7,4 Wh |
| Schutzklasse                                                                                | III /                        |
| Mixbecher  |                                                                                                               |
| Fassungsvermögen                                                                            | 435 ml                                                                                                        |
| Nutzvolumen                                                                                 | 300 ml bis zur MAX-Markierung                                                                                 |

 Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466023\_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466023\_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 466023\_2404

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor  
Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών  
Stand der Informationen: 07 / 2024 · Ident.-No.: SSMA67B2-062024-2

IAN 466023\_2404

